

**05. international literature festival odessa**  
**25 09 – 29 09 19**

Internationales Literaturfestival Odessa

# Presseresonanz ILO 2019

Ausgewählte  
Publikationen

Maxim Melnyk  
Yuliya Sushchenko

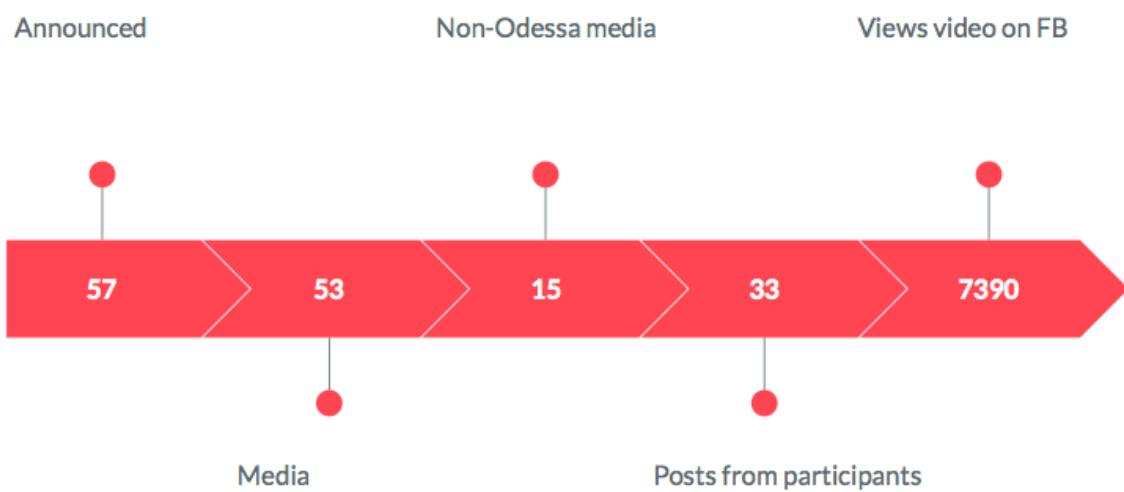
## INHALT

<b>Statistik.....</b>	<b>5-9</b>
<b>Announcements.....</b>	<b>10</b>
<b>24.09.19. Odessit ua.....</b>	<b>10</b>
<b>24.09. 2019 Academia TV 18`-19.....</b>	<b>11</b>
<b>16.09.2019 DumskayaTV/Maxim Melnik.....</b>	<b>12</b>
<b>23.09.2019 Redactsia /Maxim Melnik.....</b>	<b>13</b>
<b>23.09.2019 Suspilne / Maksim Melnik.....</b>	<b>14</b>
<b>20.09.2019 Odesskaya jizn.....</b>	<b>15</b>
<b>13.09.2019 1+1 channel.....</b>	<b>16</b>
<b>20.09.2019 Litaccent.....</b>	<b>17</b>
<b>23.09.19. Litcentr.....</b>	<b>20</b>
<b>24. 09. 19. Prostranstvo.....</b>	<b>22</b>
<b>24.09.2019Bukvoyd.....</b>	<b>23</b>
<b>28. 07.19. Chytomo.....</b>	<b>24</b>
<b>28.07.2019 INTVUA.....</b>	<b>25</b>
<b>21.09.19. META.....</b>	<b>26</b>
<b>24.0919.....</b>	<b>27</b>
<b>29.09.2019 Pen-ukraine.....</b>	<b>28</b>
<b>21.09.2019 Lviv /Galinfo.....</b>	<b>29</b>
<b>21.09.2019 official city portal.....</b>	<b>30</b>
<b>21.09.2019. Odesa tourism.....</b>	<b>31</b>
<b>20.09.2019 Kulturometer.....</b>	<b>32</b>
<b>23.09.19. suspilne radio.....</b>	<b>34</b>
<b>23.09.2019 Suspilne TV.....</b>	<b>35</b>
<b>24.09.2019 Mayak.....</b>	<b>37</b>
<b>18.09.2019. channel.....</b>	<b>38-39</b>
<b>23.09.19. moye misto.....</b>	<b>40</b>

<b>24.09.2019 Odessit.ua.....</b>	<b>41</b>
<b>19.09.2019 Dumskaya.....</b>	<b>42</b>
<b>24.09.19. Followers.....</b>	<b>43</b>
<b>25.09.2019 Segodnya.....</b>	<b>45</b>
<b>20.09.2019 Odesskaya jizn.....</b>	<b>.47-48</b>
<b>23.09.2019 Odesskaya jizn.....</b>	<b>49</b>
<b>17.09.2019 Yujnyi dozor.....</b>	<b>50</b>
<b>25.09.2019 Depo.....</b>	<b>51</b>
<b>25.09.2019 048.....</b>	<b>52</b>
<b>24.09.2019 Infoport.....</b>	<b>55</b>
<b>25.09, 26.09.2019 Prichernomorija.....</b>	<b>57</b>
<b>18.09.2019 Odessa currier.....</b>	<b>58</b>
<b>24.09.2019 DeRibas news.....</b>	<b>59</b>
<b>23.09.19. Izberkom.....</b>	<b>60</b>
<b>20.09.19. Lotsia.....</b>	<b>61</b>
<b>20.09.2019 Pushkinskaya.net.....</b>	<b>62</b>
<b>25.09.2019 Pushkinskaya.net.....</b>	<b>63</b>
<b>23.09.2019 Vzglyad iz Odessy.....</b>	<b>64</b>
<b>24.09.2019 USI.....</b>	<b>65</b>
<b>24.09.2019 Metronom.....</b>	<b>66</b>
<b>23.09.2019 OdessaOne.....</b>	<b>68</b>
<b>18.09.2019 Tezis.....</b>	<b>69</b>
<b>22.09.2019 Rupor.....</b>	<b>70</b>
<b>26.09.2019 Vgorode.....</b>	<b>71</b>
<b>18.09.2019 Narodna Dumka.....</b>	<b>72</b>

24.09.2019 Nabludatel.....	73
24.09.2019 Odessa.net.....	74
25.09.19. Review.....	75
Media reviews and interviews about the festival.....	76
25.09.2019 Dumskaya TV Lyubka/Андрій Любка.....	76
26.09.2019 Dumskaya TV Kurkov /Андрій Курков.....	77
28.09.2019 Dumskaya TV Stech/Павло Стех.....	78
30.09.2019 Werba + Dimerli/ Юлия Верба, Майя Димерли.....	79
1.10/2019 Nademlinskiy/Олексій Надемлінський.....	80
26.09.2019 7 channel Yuriy Prochasko.....	81
26.09.2019 7 channel Emmanuel Houdar.....	82
26.09.2019 1 miskiyTV 16` - 18`56.....	83
26.09.19. Suspilne UA Lubka Andriy.....	84
27.09.2019 Suspilne UA Galyna Malyk.....	85
5.09.2019 Suspilne UA:Zakarpattyia 00`-6`50.....	86
26. 09.19. News Online UA.....	87
26.09.2019 048.....	88
27.09.2019 Taimer.....	91
30.09.2019. Taimer.....	93
3.10.2019 DW.....	103
4.10.2019 Zerkalo nedely.....	108
30.09.2019 102.7 FM 1Miske Lazutkin.....	119
25.09.2019 Yuliya Verba.....	120
25.09.2019 UA:Odesa Lazutkin.....	121
6.10.2019 Inforadio.....	122
12.10.2019. odessakaya zhysn: Literatur wie AntonymKrieg.....	125

## STATISTIK



## FACEBOOK STATISTIK

37 events

149,1 Tausend

2,6 Tausend Antworten auf Einladungen

491, 777 Erreicht mit Posts

32,304 reagiert

7,399 video views

7362 followers



International Literature Festival Odessa ▾



**37**

Мероприятия

+37 последние дни (90)



**149,1 тыс.**

Охват людей

+149,1 тыс. последние дни  
(90)



**2,6 тыс.**

Ответы на  
приглашения

+2,6 тыс. последние дни

**Охват публикации**  
12 сентября — 9 октября

**491,777**

Охват **▲ 2340%**



**Вовлеченность для публикации**  
12 сентября — 9 октября

**32,304**

Вовлеченность для публикации **▲ 1723%**



**Охват истории**  
12 сентября — 9 октября

**Статистика по истории**

Посмотрите статистику по результативности истории вашей Страницы.

**Подробнее**

**Видео**  
12 сентября — 9 октября

**7,399**

3-секундные просмотры видео **▲ 3440%**



Результаты с 6 сен 2019 г. до 3 окт 2019 г.

Примечание: данные за сегодня не включены. Действия по статистике фиксируются по тихоокеанскому времени. Действия с рекламой фиксируются по часовому поясу вашего рекламного аккаунта.

█ Органические  
█ С оплатой

**Действия на Странице**  
6 сентября — 3 октября

**70**

Всего действий на Странице **▲ 1650%**



**Просмотры Страницы**  
6 сентября — 3 октября

**9,165**

Всего просмотров Страницы **▲ 3465%**

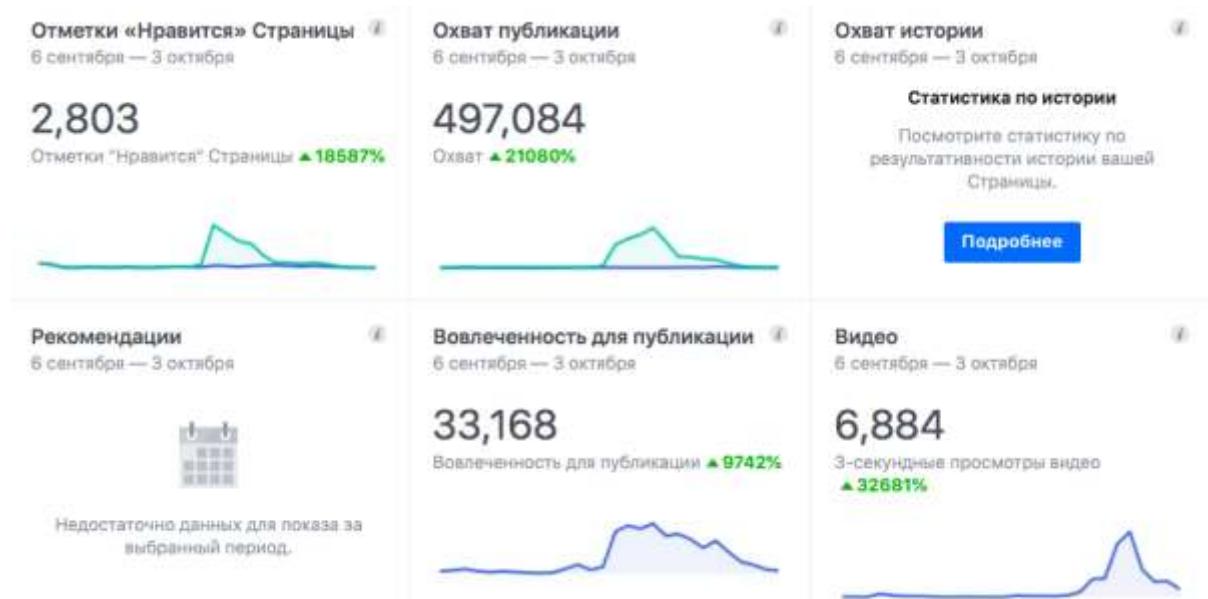


**Предпросмотры Страницы**  
6 сентября — 3 октября

**1,375**

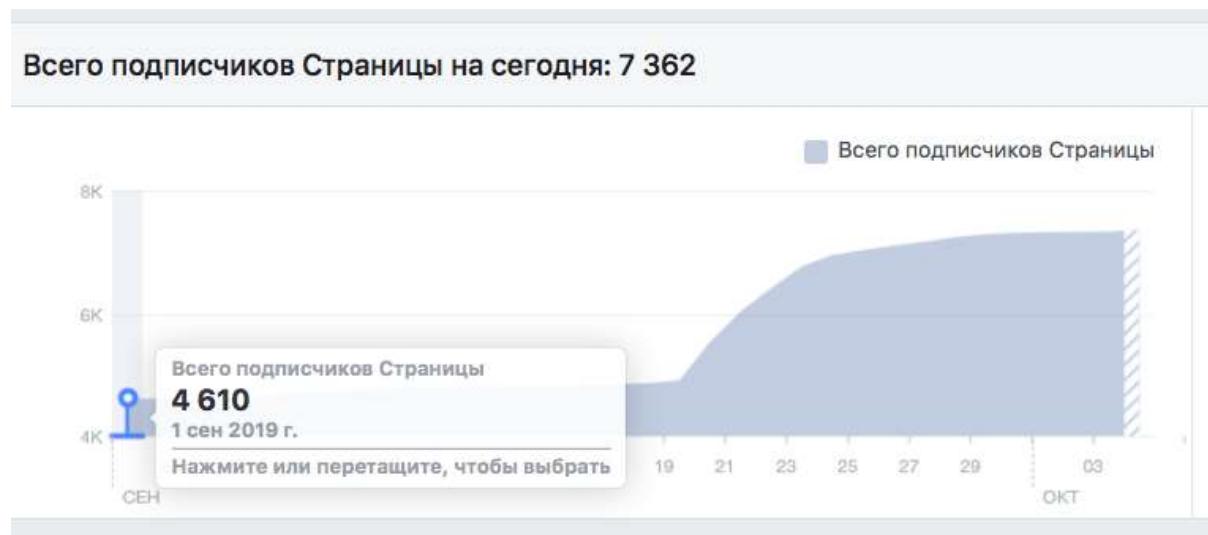
Предпросмотры Страницы **▲ 5629%**





## Followers

Всего подписчиков Страницы на сегодня: 7 362



TOP VIDEOS von ILO 2019

▶ Топ видео > САМАЯ ВЫСОКАЯ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТЬ ВИДЕО ПО МИНУТАМ ПРОСМОТРА С 01.09 ПО 01.10 ⓘ

Видео	Время...	Минут...	3-секундные...
 Чотири питання Андрій Любка 1:31	26.09.2019 13:21	850	1,8 тыс.
 Юлия Верба. Молдаванское отродье 17:34	29.09.2019 06:08	692	1,3 тыс.
 Чотири питання для Андрія Куркова 2:32	27.09.2019 23:30	309	546
 Чотири питання для Henry Marsh 3:46	29.09.2019 00:40	158	346

# Announcements

## TV / Video

24.09.2019 Odesit.ua /Press-conference



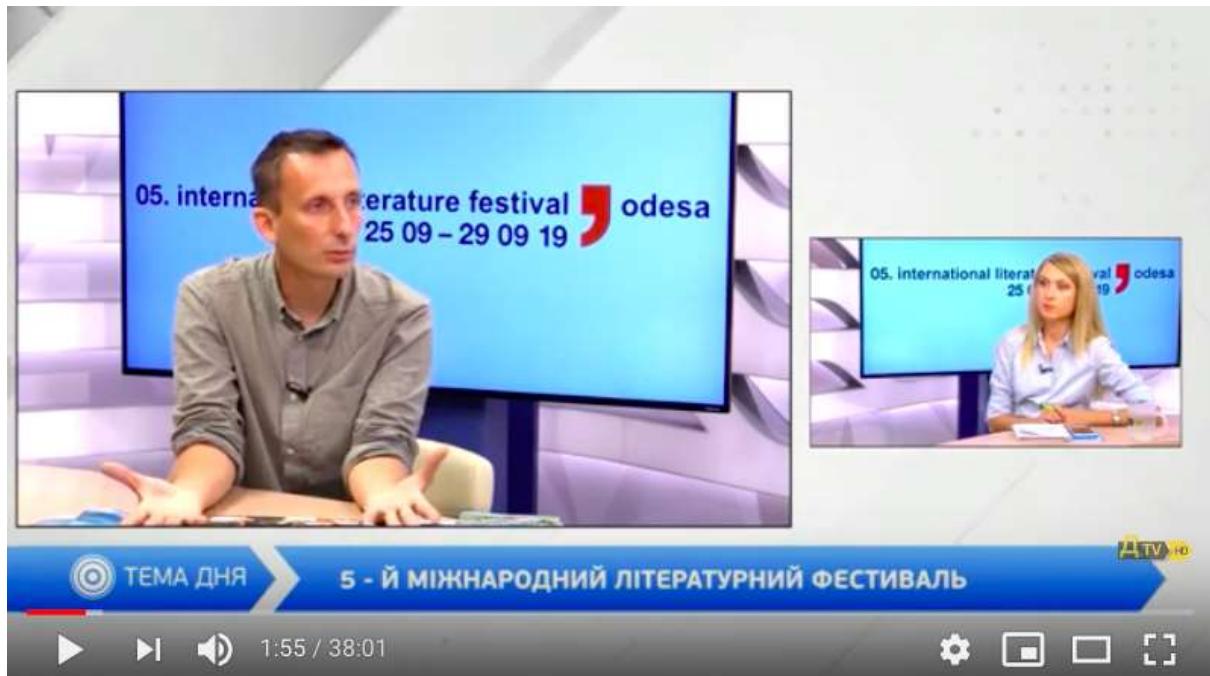
<https://www.youtube.com/watch?v=xVrfmCQA374>

24.09. 2019 Academia TV 18`-19`.



<https://www.ak.od.ua/vypusk-novostej-za-24-sentyabrya-2019/>

16.09.2019 DumskayaTV/Maxim Melnik



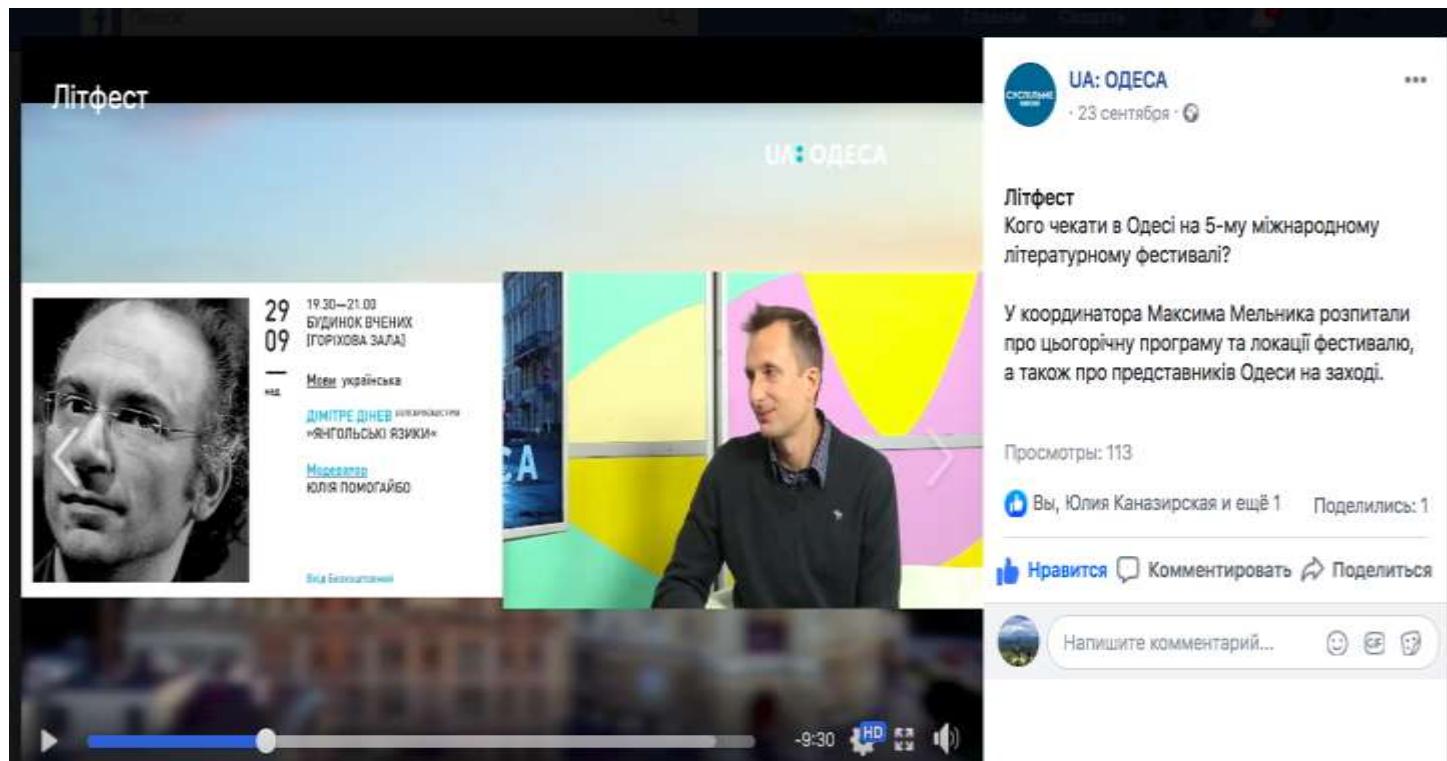
[https://www.youtube.com/watch?v=3LPq\\_EVRSI4&fbclid=IwAR2Dc4yRcYq2qi284qmjchf1R3oe3\\_dP3RKfXe2G6jaC1VkueMSjiOljCt0](https://www.youtube.com/watch?v=3LPq_EVRSI4&fbclid=IwAR2Dc4yRcYq2qi284qmjchf1R3oe3_dP3RKfXe2G6jaC1VkueMSjiOljCt0)

23.09.2019 Redactsia /Maxim Melnik

The screenshot shows a video player interface. At the top left, the word 'РЕДАКЦІЯ' is displayed in yellow. Two men are visible: one in a blue checkered shirt over a striped shirt, and another in a pink t-shirt. A large screen in the background displays the festival's logo. The video player's control bar at the bottom includes a play button, volume icon, and a progress bar showing '1:24 / 15:34'. A text overlay in the center right reads: 'V міжнародний літературний фест' (V International Literary Festival), '25 вересня – 29 вересня' (September 25 – September 29), and '31 автор з 9 країн світу' (31 authors from 9 countries). The video is set against a background of a studio set with a large screen.

#редакція  
Международный литературный фестиваль в Одессе пройдет с 25 по 29 сентября//7 локаций/9 стран

[https://www.youtube.com/watch?v=dXHGneAVZxM&feature=youtu.be&bclid=IwAR08czWC47WB7havrUKvpLbc\\_RovwASfygSvK3oAhxjmvy1XKaG00aTIf9U](https://www.youtube.com/watch?v=dXHGneAVZxM&feature=youtu.be&bclid=IwAR08czWC47WB7havrUKvpLbc_RovwASfygSvK3oAhxjmvy1XKaG00aTIf9U)



<https://www.facebook.com/171688863601427/posts/528964011207242?sfns=mo>

20.09.2019 Odesskaya jizn



<https://www.facebook.com/odessalife/videos/429702007899538/>

National Ukrainian Media

13.09.2019 1+1 channel.

The screenshot shows a news article from TSN.UA. At the top, there's a red banner with the TSN logo and a navigation bar with links like 'Украина', 'Политика', 'Видео', etc. Below the banner, a large headline reads 'В ОДЕССЕ СОСТОИТСЯ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ'. Underneath the headline is a photo of a city street at night. Below the photo, there's a timestamp 'Книги 13 сентября 18:37' and a view count '231'. To the right are social media sharing icons for Facebook, Twitter, Telegram, and others.

*В этом году в фестивале примут участие 33 писателя из 9 стран мира.*

25-29 сентября 2019 года в Одессе состоится международный литературный фестиваль (International Literature Festival Odessa). Об этом говорится на официальном [сайте](#).

**ЧИТАЙТЕ ТАКЖЕ:**

**Роман "Танго смерти" украинского писателя Юрия Винничука вышел в финал премии "Ангелус"**

Цель фестиваля – подчеркнуть культурное влияние Одессы и поликультурность этого города и способствовать укреплению связей между Одессой и другими культурными метрополиями Европы и мира. Во время фестиваля, кроме литературных чтений, будут проходить и дискуссии на политические темы, посвященные Европе, а также другим странам мира.

Это единственный литературный фестиваль, который курируют иностранцы – Ханс Рупрехт и Ульрих Шрайбер. На сам фестиваль приедут Максим Биллер (Германия), Дюрс Грюнбайн (Германия), Димитре Динев (Австрия), Томас Сандоз (Швейцария), Марина Скалова (Швейцария), Юрий Слезкин (США), а также известные украинские писатели.

С программой фестиваля можно ознакомиться по [ссылке](#).

<https://tsn.ua/ru/tourism/v-odesse-sostoitsya-mezhdunarodnyy-literaturnyy-festival-1410933.html>

20.09.2019 Litaccent

<https://osvitoria.media/event/5-mizhnarodnyj-literaturnyj-festyval-literatura-i-misto/>

Osvitoriya



The screenshot shows a news article from the Osvitoriya website. The title of the article is '3 25 по 29 вересня 2019 року в Одесі відбудеться 5-й міжнародний літературний фестиваль, у якому візьмуть участь 32 письменників із 10 країн світу. Тема цьогорічного фестивалю «Література і місто».' The text discusses the participation of 32 writers from 10 countries. It lists several names, including Maxim Biller, Andriy Bondar, Karl Marcus Gaus, Marina Grimich, Durs Grünbain, Dmytro Dinev, Oryol Izdriv, Maks Kidor, Andriy Kurkov, Eugenia Kononenko, Dmitro Lazutkin, Yohanna Lier, Andriy Lubka, Henrich Tomash, Marsz (Velikobritaniia), Teresia Mora, Stepan Protsok, Tomas Sandoz, Marinka Skalova, Oryol Slezkin, Pavlo Stex, Michael Fer, Boris Hersonsky, Dragi Jancar, and others. The article also mentions the program for children and young people, the opening ceremony on September 25 at 18:00 in the House of Scientists in Odessa, and a discussion on literature and history.

У рамках фестивалю відбудуться **дискусії на теми історії, літератури та урбаністики**.

**Локації фестивалю :** Одеський Будинок вчених, театр Тео, Одеський національний університет ім. Мечникова, Одеський ляльковий театр, Одеський літературний музей.

**Усі заходи фестивалю безкоштовні.**

Деталі: <http://litfestodessa.com>

FB

## 05. international literature festival odessa 25 09 – 29 09 19

osvitoria.media

25-29 вересня 2019 року в Одесі відбудеться міжнародний літературний фестиваль, у якому візьмуть участь 32 письменника з 9 країн світу. Відкриття фестивалю відбудеться 25 вересня о 18.00 у Будинку вчених в Одесі. Головна частина програми буде проходити в Одеському Літературному музеї.

Мета фестивалю – підкреслити культурний вплив Одеси, полікультурність цього міста та сприяти зміцненню зв'язків між Одесою та іншими культурними метрополіями Європи і світу. Під час фестивалю окрім літературних читань проходитимуть й дискусії на політичні теми, присвячені Європі, а також іншим країнам світу.

Заплановані виступи авторів з України, Росії, Румунії, Болгарії, Грузії, Туреччини, Німеччини, Швейцарії, Норвегії, Франції, Канади, США, Мексики та Індії. Фестиваль буде проводитись двома мовами: тексти зарубіжних авторів будуть читатися мовою оригіналу і в українському перекладі.  
Дискусії будуть супроводжуватися синхронним або послідовним перекладом.

Серед авторів з України – Юрій Іздрик, Макс Кідрук, Андрій Бондар, Юлія Верба, Марина Гримич, Андрій Курков, Євгенія Кононенко, Дмитро Лазуткін, Андрій Любка, Йоганна Лієр, Степан Проциук, Наталка Сняданко, Павло Стех, Борис Херсонський. Серед закордонних гостей – Максим Біллер, Дурс Грюнбайн, Дімітрі Дінев, Генрі Томас Марш, Терезія Мора, Томас Сандоз, Марина Скалова, Юрій Сльозкін, Міхаель Фер.

У програмі для дітей та молоді візьмуть участь Роберт Пауль Вестон (Великобританія), Леся Вороніна (Україна), Чен Джіан Гонг (Франція), Франц Голер (Швейцарія), Емануель Гудар (Франція), Андрій Лесів та Романа Романишин (Україна), Галина Малик (Україна), Олексій Надемлінський (Україна).

З программою фестивалю можна ознайомитись за [тут](#).

Усі заходи фестивалю безкоштовні.

Джерело: [international literature festival odessa](http://international-literature-festival.odessa.ua)

23. 09. 19. [http://litakcent.com/2019/09/20/v-odesi-vidbudetsya-5-iy-  
23. mizhnarodniy-literaturniy-festival/](http://litakcent.com/2019/09/20/v-odesi-vidbudetsya-5-iy-23-mizhnarodniy-literaturniy-festival/)  
Lytcentr



## V Міжнародний літературний фестиваль в Одесі

Категорія: «Фестивалі»

Дата: 29 Вересня 2019 (Неділя)

Час: 11:00

Вартість: безкоштовно

Місто: Одеса



Рейтинг: 0.0

Матеріал додав: pole\_55

Кількість переглядів: 1099

З 25 по 29 вересня 2019 року в Одесі відбудеться **5-й міжнародний літературний фестиваль**, у якому візьмуть участь 32 письменників з **9 країн світу**.

Цього року серед **запрощених авторів** Максим Біллер (Німеччина), Андрій Бондар (Україна), Юлія Верба (Україна), Марина Гримич (Україна), Дурс Грюнбайн (Німеччина), Дімітрі Дінев (Австрія), Юрій Іздрик (Україна), Макс Кідрук (Україна), Андрій Курков (Україна), Євгенія Кононенко (Україна), Дмитро Лазуткін (Україна), Йоганна Лієр (Швейцарія), Андрій Любка (Україна), Генрі Томас Марш (Великобританія), Терезія Мора (Німеччина), Степан Процюк (Україна), Томас Сандоз (Швейцарія), Марина Скалова (Швейцарія), Юрій Сльозкін (США), Наталка Сняданко (Україна), Павло Стех (Україна), Міхаель Фер (Швейцарія), Борис Херсонський (Україна).

У **програмі для дітей** та молоді візьмуть участі такі автори як Роберт Пауль Вестон (Великобританія), Леся Вороніна (Україна), Чен Джіан Гонг (Франція), Франц Голер (Швейцарія), Емануель Гудар (Франція), Андрій Лесів та Романа Романишин (Україна), Галина Малик (Україна), Олексій Надемлінський (Україна).

Відкриття фестивалю відбудеться **25 вересня** о 18.00 у Будинку вчених. Цього разу з вітальною промовою виступить швейцарський письменник, лауреат численних літературних та художніх премій Швейцарії та Німеччини, почесний доктор Фрібурзького університету, член міжнародного ПЕН клубу Франц Голер. У рамках фестивалю відбудуться дискусії на теми історії, літератури.

**Локації фестивалю:** Одеський Будинок вчених, Тео театральний простір, Одеський національний університет ім. Мечникова (Французький бульвар 24/26), Одеський театр ляльок, Термінал 42, Одеський літературний музей, Одеська обласна наукова бібліотека ім. Грушевського.

Усі заходи фестивалю безкоштовні.

Всі події можна знайти на сайті фестивалю: [http://litfestodessa.com/home\\_ua](http://litfestodessa.com/home_ua)

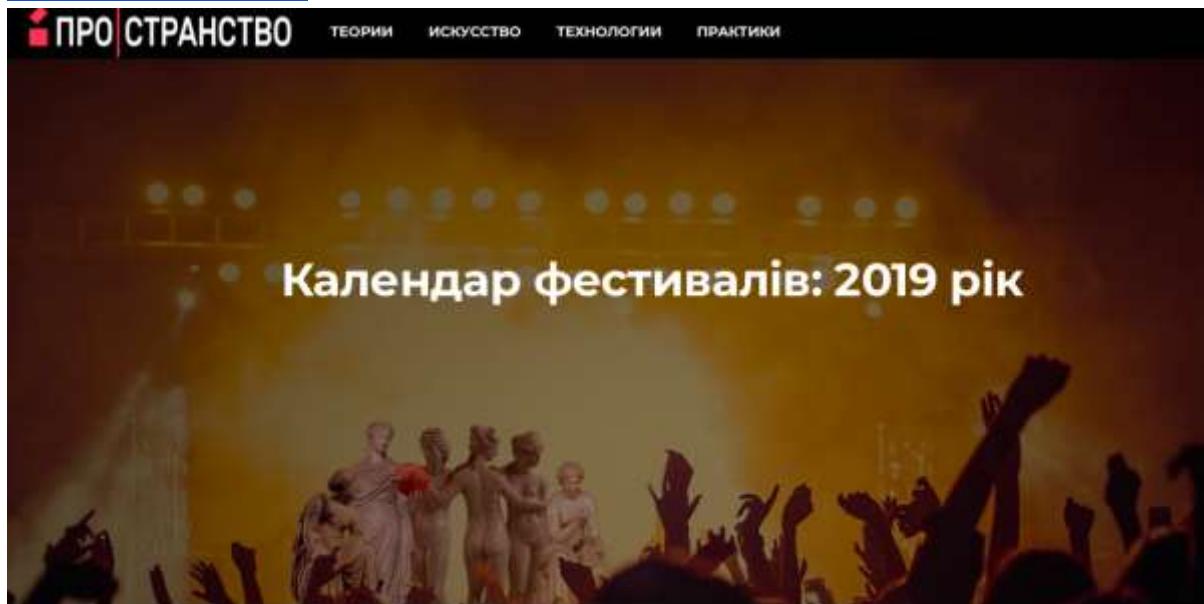
Сторінка фестивалю у Facebook: [facebook.com/InternationalesLiteraturfestivalOdessa](https://facebook.com/InternationalesLiteraturfestivalOdessa)

Фестиваль проводиться за підтримки Міністерства закордонних справ Німеччини #CivilSocietyCooperation.



<https://litcentr.in.ua/news/2019-09-29-10650>

24. 09. 19. Prostranstvo <https://www.prostranstvo.media/kalendar-festivaliv-2019-rik/>



## V Міжнародний літературний фестиваль в Одесі

26–30 вересня 2019 р., Одеса

Одеський літературний фестиваль запрошує на читання та зустрічі з українськими й зарубіжними авторами; окрема секція присвячена дитячій та юнацькій літературі. Адреса офіційного сайту фестивалю [litfestodessa.com](http://litfestodessa.com).

<https://www.prostranstvo.media/kalendar-festivaliv-2019-rik/>

24.09.2019 Bukvoyd

24.09.2019 | 11:31 | Буквойд

## У Одесі відбудеться 5-й міжнародний літературний фестиваль



3 25 по 29 вересня 2019 року в Одесі відбудеться 5-й міжнародний літературний фестиваль, у якому візьме участь 31 письменник з 9 країн світу.

0

Tweet

Like

Цього року серед запрошених авторів:

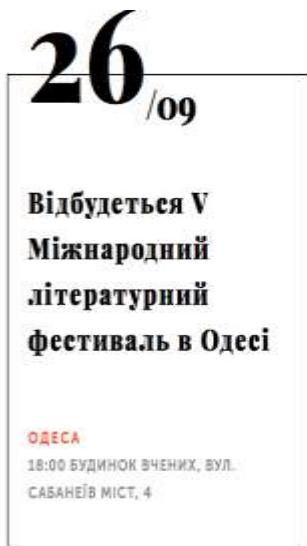
Максим Біллер (Німеччина)

Андрій Бондар (Україна)

Юлія Верба ( Україна)

<http://bukvoid.com.ua/events/ukraine/2019/09/24/113136.html>

28. 07.19. Chytomo



### **Відбудеться V Міжнародний літературний фестиваль в Одесі**

3 25 по 29 вересня 2019 року в Одесі відбудеться 5-й міжнародний літературний фестиваль, у якому візьмуть участь 32 письменників з 9 країн світу.

Цього року серед запрощених авторів Максим Біллєр (Німеччина), Андрій Бондар (Україна), Карл Маркус Гаус (Австрія), Марина Гримич (Україна), Дурс Грюнбайн (Німеччина), Дімітре Дінев (Австрія), Юрій Іздрик (Україна), Макс Кідрук (Україна), Андрій Курков (Україна), Євгенія Кононенко (Україна), Дмитро Лазуткін (Україна), Йоганна Лієр (Україна), Андрій Любка (Україна), Генрі Томас Марш (Великобританія), Терезія Мора (Німеччина), Степан Процюк (Україна), Томас Сандроз (Швейцарія), Марина Скалова (Швейцарія), Юрій Сльозкін (США), Павло Стех (Україна), Міхаель Фер (Швейцарія), Борис Херсонський (Україна), Драго Янчар (Словенія).

У програмі для дітей та молоді візьмуть участь такі автори як Роберт Пауль Вестон (Великобританія), Леся Вороніна (Україна), Чен Джіан Гонг (Франція), Емануель Гудар (Франція), Андрій Лесів (Україна), Галина Малик (Україна), Олексій Надемлінський (Україна), Романа Романишин (Україна).

Відкриття фестивалю відбудеться 25 вересня о 18.00 у Будинку вчених в Одесі. З вітальною промовою виступить швейцарський письменник, лауреат численних літературних та художніх премій Швейцарії та Німеччини, почесний доктор Фрібурського університету, член міжнародного ПЕН клубу Франц Голер.

<http://www.chytomo.com/vidbudetsia-v-mizhnarodnyj-literaturnyj-festival-v-odesi/>

## 28.07.2019 INTVUA

**5-й міжнародний літературний фестиваль в Одесі**

Коли: 25 - 29 вересня

Де: Одеський Будинок вчених, Одеський національний університет ім. Мечникова, Одеський ляльковий театр, Одеський літературний музей.



### Про що це?

Мета фестивалю - підкреслити культурний вплив Одеси, полікультурність цього міста та сприяти зміцненню зв'язків між Одесою та іншими культурними метрополіями Європи і світу. Цього року у фестивалі візьмуть участь 33 письменники з 9 країн світу. Під час фестивалю окрім літературних читань проходитимуть й дискусії на політичні теми, присвячені Європі, а також іншим країнам світу.

### Навіщо це мені?

Бо це єдиний літературний фестиваль, яким курують іноземці - Ханс Рупрехт и Ульріх Шрайбер. На сам фестиваль приїдуть Максим Біллер (Німеччина), Дюрс Грюнбайн (Німеччина), Дімітре Дінев (Австрія), Томас Сандоз (Швейцарія), Марина Скалова (Швейцарія), Юрій Сльозкін (США), а також відомі українські письменники.

Дізнатися більше: <http://litfestodessa.com/ua/>

<https://intvua.com/news/culture/1564160365-festivalniy-rozigriv-nayblizhchikizhkovyi-festivali-tsih.html>

**<META>**  
НОВОСТИ

Положение о приватной политике конфиденциальности

Поиск в новостях

Найти

обновлено 23.10.2019 00:37 Главное Лента Политика Бизнес Спорт Мир IT Здоровье Наука Общество Авто

## В Одесі відбудеться 5-ий міжнародний літературний фестиваль

Нравится 0 Поделиться

25-29 вересня 2019 року в Одесі відбудеться міжнародний літературний фестиваль, у якому візьмуть участь 32 письменника з 9 країн світу.



Потенция даже в 60 будет как у



Потенция даже после 70 будет



Nissan QASHQAI  
Система екстреного гальмування

25-29 вересня 2019 року в Одесі відбудеться міжнародний літературний фестиваль, у якому візьмуть участь 32 письменника з 9 країн світу.

Gal-info (www.galinfo.com.ua) fulldate, 21.09.2019 18:46

<https://news.meta.ua/archive/21.09.19/cluster:66961049-V-Odesi-vidbudetsia-5-ii-mizhnarodnii-literaturnii-festival/>

## U-fest

# V МІЖНАРОДНИЙ ЛІТЕРАТУРНИЙ ФЕСТИВАЛЬ В ОДЕСІ



Категорії: Фестивалі
Коли: 25 вересня 2019 - 29 вересня 2019

Де: Одеса, вул. Сабанєв Міст, 4
Місце: Будинок вчених

[Дізнатися місце на карті](#)
[Показати](#)

Ціна квитка:  
уточнюйте

**V Міжнародний літературний фестиваль в Одесі**

З 25 по 29 вересня 2019 року в Одесі у Будинку вчених буде проходити **5-й міжнародний літературний фестиваль**.

**У фестивалі візьмуть участь 32 письменників з 9 країн світу:** Максим Біллер (Німеччина), Андрій Бондар (Україна), Карл Маркус Гаус (Австрія), Марина Гримич (Україна), Дурс Грюнбайн (Німеччина), Дмітрі Дінєв (Австрія), Юрій Іздрик (Україна), Макс Кідрук (Україна), Андрій Курков (Україна), Євгенія Кононенко (Україна), Дмитро Лазуткін (Україна), Йоганна Ліер (Україна), Андрій Любка (Україна), Генрі Томас Марш (Великобританія), Терезія Мора (Німеччина), Степан Процюк (Україна), Томас Сандоуз (Швейцарія), Марина Скалова (Швейцарія), Юрій Сльозкін (США), Павло Стех (Україна), Міхаель Фер (Швейцарія), Борис Херсонський (Україна), Драго Янчар (Словенія).

У програмі для дітей та молоді візьмуть участі такі автори як Роберт Пауль Вестон (Великобританія), Леся Вороніна (Україна), Чен Джіан Гонг (Франція), Емануель Гудар (Франція), Андрій Лесів (Україна), Галина Магік (Україна), Олексій Надемлінський (Україна), Романа Романишин (Україна).

**Відкриття фестивалю відбудеться 25 вересня о 18.00.**

<http://www.ufest.in.ua/odessa/afisha/festivals/v-mezhdunarodnyy-literaturnyy-festival-v-odesse>

29.09.2019 Pen-ukraine



PEN Ukraine

25 сентября в 11:26 ·

...

Від сьогодні до 29 вересня в Одесі проходитиме 5-тий International Literature Festival Odessa у якому візьмуть участь 32 письменники з 9 країн світу. Серед них, зокрема, члени PEN Ukraine Andrei Kurkov, Andrij Bondar, Борис Херсонський, Andriy Lyubka та Наталка Сняданко.

Сайт Depo Одеса дізнавався, які заходи зможуть відвідати гості фестивалю та яких відомих літераторів та поетів матимуть можливість послухати.

---

Starting today till September 29 V International Literature Festival Odessa takes place in Odesa. 32 writers from 9 countries are invited, in particular members of PEN Ukraine: Andrei Kurkov, Andrij Bondar, Borys Khersonskyi, Andriy Lyubka and Natalka Sniadanko.

Odesa.Depo website disclosed which festival events visitors can attend, and what famous literators and poets they will be able to meet.

---

<https://www.facebook.com/penclubua/posts/1151987781666340>

21.09.2019 Lviv /Galinfo

## **В Одесі відбудеться 5-ий міжнародний літературний фестиваль**

субота  
21 вересня,  
2019  
**18:43**



25-29 вересня 2019 року в Одесі відбудеться міжнародний літературний фестиваль, у якому взьмуть участь 32 письменника з 9 країн світу.

0  
Подобається  
Поширити

0  
Тип

Теги: фестиваль, Одеса, література

Відкриття фестивалю відбудеться 25 вересня о 18.00 у Будинку вчених в Одесі. Головна частина програми буде проходити в Одеському Літературному музеї, - інформують на сторінці фестивалю.

Мета фестивалю – підкреслити культурний вплив Одеси, полікультурність цього міста та сприяти зміцненню зв'язків між Одесою та іншими культурними метрополіями Європи і світу.

Це відображене в програмі фестивалю, що приділяє увагу не тільки східноєвропейським темам і регіону Чорного моря в цілому, але – так як і фестивалі Ханса Рупрехта і Ульріха Шрайбера в Швейцарії і Берліні, буде посправжньому міжнародною. Заплановані виступи авторів з України, Росії, Румунії, Болгарії, Грузії, Туреччини, Німеччини, Швейцарії, Норвегії, Франції, Канади, США, Мексики та Індії.

Під час фестивалю окрім літературних читань проходитимуть й дискусії на політичні теми, присвячені Європі, а також іншим країнам світу.

Фестиваль буде проводитись двома мовами: тексти зарубіжних авторів будуть читатися мовою оригіналу і в українському перекладі. Дискусії будуть супроводжуватися синхронним або послідовним перекладом.

Головна частина програми буде проходити в Одеському Літературному музеї.

Секція “Дитяча та юнацька література” представить авторів та їхні твори в четвер і п’ятницю, 12 жовтня в одеських школах.

Організатори прагнуть до інтеграції МЛО у вже наявні регіональні літературні співтовариства, у тому числі фестивалі у Львові, Чернівцях та Яссах (Румунія) і Київський Книжковий Арсенал, та до міжнародної кооперації з іншими міжнародними літературними фестивалями в рамках Word Alliance.

Проведення фестивалю підтримуватиме одеський оргкомітет.



[https://galinfo.com.ua/news/v\\_odesi\\_vidbudetsya\\_5yy\\_mizhnarodnyy\\_literaturnyy\\_festyval\\_326601.html](https://galinfo.com.ua/news/v_odesi_vidbudetsya_5yy_mizhnarodnyy_literaturnyy_festyval_326601.html)

## Internet

### Official city portal

29 сентября

442

25-29 сентября 2019 года в Одессе пройдет V Международный литературный фестиваль.

В фестивале примут участие более 30 авторов из 7 стран, среди которых всемирно известные писатели: Максим Биллер, Терезия Мора и Дурс Грюнбайн из Германии, Генри Марш из Британии, Юрий Слезкин из США, Франц Голлер из Швейцарии и Андрей Курков из Украины.

Также в программе фестиваля примут участие авторы из Одессы Борис Херсонский, Алексей Недемлинский и Юлия Верба.

Литературный фестиваль является площадкой для международного обмена. Читатели получают возможность не только узнать о других странах, но и лучше понять чаяния, интересы и проблемы других народов.

В ходе фестиваля пройдут литературные дискуссии между писателями из разных стран и встречи с читателями. Одна из целей фестиваля – приобщение молодежи к чтению, которое стимулирует диалог между народами и культурами.

#### Локации фестиваля:

- Дом ученых, Сабанеев мост, 4;
- Одесский театр кукол, ул. Пастера, 15;
- Терминал, 42, ул. Ришельевская, 33;
- Театральное пространство ТЭО, Военный спуск, 18;
- Одесский национальный университет имени И.И. Мечникова (Образовательно-культурный информационный центр научной библиотеки), Французский бульвар, 24/26;
- Одесский литературный музей, ул. Ланжероновская, 2.



ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ

[https://omr.gov.ua/ru/announce/217197/?fbclid=IwAR0NtDVGmAGvKt-Fv6jdqAxv\\_a3sIBXFkB-LM7syDL851TkAdCf7cKcIAQ](https://omr.gov.ua/ru/announce/217197/?fbclid=IwAR0NtDVGmAGvKt-Fv6jdqAxv_a3sIBXFkB-LM7syDL851TkAdCf7cKcIAQ)

Odesa tourism

## Міжнародний літературний фестиваль

25 ВЕРЕСНЯ – 29 ВЕРЕСНЯ 2019

МІСЦЕ ПРОВЕДЕННЯ  
Літературний музей



Мета фестивалю – підкреслити культурний вплив Одеси, полікультурність цього міста та сприяти зміцненню зв'язків між Одесою та іншими культурними метрополіями Європи і світу.

[http://www.odessatourism.org/ua/do/calendar/mezhdunarodnyj-literaturnyj-festival\\_new](http://www.odessatourism.org/ua/do/calendar/mezhdunarodnyj-literaturnyj-festival_new)

20.09.2019 Kulturometer

## В Одессу едут писатели и поэты из семи стран — на Международный литературный фестиваль

BY **EDITOR** · 20.09.2019

 Нравится 443  Поделиться

Этой осенью уже 5-й Международный литературный фестиваль в Одессе (ILO) представит тридцать одного автора из семи стран мира. Среди них есть всемирно известные гости. Например, Максим Биллер, Терезия Мора и Дурс Грюнбайн из Германии, Генри Марш из Британии, Юрий Слезкин из США, Франц Голер из Швейцарии и Андрей Курков из Украины, сообщают организаторы. Фестиваль стартует 25-го сентября и развернется на разных площадках города.



Так, чтения устроят в Кукольном театре на Пастера, Доме ученых на Сабанеевом мосту, Альянс Франсез на Коблевской, 40, Терминал42 на Ришельевской, 33, Театральное пространство ТЕО на Военном спуске.

Среди знаковых гостей фестиваля в этом году:

Юрий Слезкин, который в своих работах раскрывает различные аспекты истории иудаизма в XX веке, над своей книгой он работал более двадцати лет. Результат – труд, изображающая события Русской революции и существования Советского Союза в форме истории дома и его обитателей.

Генри Марш, всемирно известный нейрохирург, работал в Украине с 90-х, расскажет в литературной форме о работе нейрохирурга.

Традиционно на фестивале уделяют большое внимание юным читателям: девять авторов представляют категорию книг для детей и молодежи. Они очаруют аудиторию широким кругом тем. Есть много путей в Одессу и из нее, и если Андрей Любка прошел долгий путь от Одессы до Триеста, то Иоганна Лир и Максим Биллер описывают автобиографические поиски корней в этом историческом городе. В украинской литературе также раскрываются темы из повседневной жизни: Андрей Курков рассказывает о пасечника- в зоне войны в Восточной Украине, а Дмитрий Лазуткин осмысливает свои впечатления от этого региона в сборнике стихов.

[Полная программа фестиваля](#)

<http://culturemeter.od.ua/v-odessu-edut-pisateli-i-pojeti-iz-semi-stran-na-mezhdunarodnyj-literaturnyj-festival-77271-2/>

## Suspilne radio

**UA: УКРАЇНСЬКЕ РАДІО Одеса**

**ТЕМА З ВАРИАЦІЯМИ 22.09.2019 о 20.10**

**5 Міжнародний Літературний фестиваль в Одесі**

**СПІКЕР**  
МАКСИМ МЕЛЬНИК координатор фестивалю

**UA: УКРАЇНСЬКЕ РАДІО**  
Одеса

Одеса 70.52 • Петровівка 68.99 • Кам'янське 103.3 • Болград 105.7 • Захаріївка 102.1  
Велика Михайлівка 104.5 • Кодима 102.6 • Подільськ 103.6 • Рени 105.9 • Тарутине 99.2



UA: радіо Одеса

Нравится · 22 сентября ·

...

@International Literature Festival Odessa - гості, книжки, події, локації. Розмовляємо з Maxim Melnyk, координатором. Фестиваль відбудуватиметься 25-29 вересня.

Слухайте нас у додатку TuneIn у смартфонах та в інтернеті:  
<http://ukr.radio/radio-od>



4

Поделились: 1

Нравится Комментировать Поделиться



Напишите комментарий...



<https://www.facebook.com/suspilne.radio.odessa/photos/a.1479564592318395/2506803402927837/?type=3&theater>

23.09.2019 Susilne TV

**UA: ОДЕСА** Телепрограма Новини Програми Онлайн Контакти



**UA: ОДЕСА – інформаційний партнер V Міжнародного літературного фестивалю в Одесі**

23 вер. 2019

[Посилання](#)

З 25 по 29 вересня в Одесі проходитиме V Міжнародний літературний фестиваль, мета якого підкреслити культурний вплив Одеси, полікультурність цього міста та сприяти зміцненню зв'язків між Одесою та іншими культурними метрополіями Європи і світу.

**UA: ОДЕСА** – інформаційний партнер події.

Цьогоріч фестиваль представить тридцять три автора із семи країн світу. Серед них є всесвітньо відомі гості, такі як Максим Біллєр, Терезія Мора та Дурс Грюнбайн з Німеччини, Генрі Марш з Британії, Юрій Сльозкін з США, Франц Голер з Швейцарії, Андрій Курков з України та ін.

Координатор V Міжнародного літературного фестивалю **Максим Мельник** у програмі «Ранок» на **UA: ОДЕСА** розповів про цьогорічну програму та локації фестивалю, а також про представників Одеси на заході.



«Літературний фестиваль створює майданчик для міжнародного обміну. Відвідувачі зможуть дізнатись про різноманітну, цікаву літературу та людей, що стоять за нею. Одним із завдань є бажання захопити молодь Одеси читанням. Традиційно ми приділяємо велику увагу юним читачам: дев'ять авторів представляють категорію книг для дітей та молоді. Вони зачарують аудиторію широким колом тем», — розповів **Максим Мельник**.

Організатори прагнуть до інтеграції МЛО у вже наявні регіональні літературні співтовариства, у тому числі фестивалі у Львові, Чернівцях та Яссах (Румунія) і Київський Книжковий Арсенал, та до міжнародної кооперації з іншими міжнародними літературними фестивалями в рамках Word Alliance.

Урочисте відкриття фестивалю відбудуватиметься у Будинку вчених **25 вересня о 18:00**. Із вступною промовою фестиваль відкриє швейцарський письменник, лауреат численних літературних та художніх премій Швейцарії та Німеччини **Франц Голер**.

Докладно з програмою можна ознайомитися на офіційному [сайті](#) фестивалю.

<https://od.suspilne.media/articles/2777>

24.09.2019 Mayak

О Ніч поезії – Юрій Іздрик, Андрій Любка і Дмитро  
Лазуткін

20:30 - 23:00

Дом ученых на Сабанеевом мосту, 4

#жизньOFFLINE

[t.me/mayak\\_odessa/4479](https://t.me/mayak_odessa/4479)

4.6K 4 Sep 24 at 19:48

[https://t.me/mayak\\_odessa/4479](https://t.me/mayak_odessa/4479)

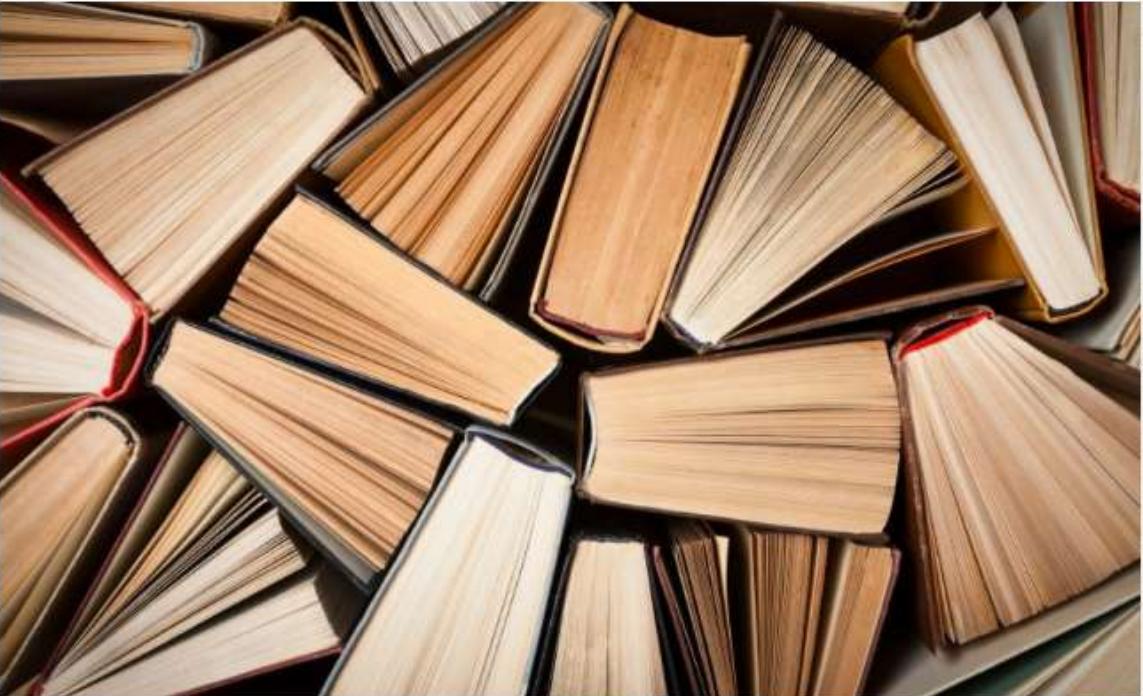
18.09.2019 7 channel

ODESSA 12 С° | USD ↓ 24.84

ТЕЛЕКАНАЛ

ПРЯМОЙ ЭФИР НОВОСТИ ВИДЕО NEWS 7 ПРОЖЕКТОР LIVE STUDIO

ЗАРУБЕЖНЫЕ ПИСАТЕЛИ ПРИЕДУТ В ОДЕССУ НА ЛИТЕРАТУРНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ



**25-29 сентября в Одессе пройдет Международный литературный фестиваль, в котором примут участие более 30 авторов из 7 стран.**

Литературный фестиваль является площадкой для международного обмена. Читатели получат возможность не только узнать о других странах, но и лучше понять интересы и проблемы других народов.

В ходе фестиваля пройдут литературные дискуссии между писателями из разных стран и встречи с читателями.

Одна из целей фестиваля – приобщение молодежи к чтению, которое стимулирует диалог между народами и культурами.

**Локации фестиваля:**

- Дом ученых, Сабанеев мост, 4;
  - Одесский театр кукол, ул. Пастера, 15;
  - Терминал, 42, ул. Ришельевская, 33;
  - Театральное пространство ТЭО, Военный спуск, 18;
  - Одесский национальный университет имени И.И. Мечникова (Образовательно-культурный информационный центр научной библиотеки), Французский бульвар, 24/26;
  - Одесский литературный музей, ул. Ланжероновская, 2.
- 

<http://7kanal.com.ua/2019/09/зарубежные-писатели-приедут-в-одессу/>

Moye misto

## 05. international literature festival odesa 25 09 – 29 09 19



### Международный литературный фестиваль Одесса

Нравится 1,6 тыс.

Все анонсы от: Одесский литературный музей

С 25 по 29 сентября в Одессе пройдет уже ставший традицией 5-й Международный литературный фестиваль.

Литературный фестиваль посвящен одесской литературной школе в творчестве украинских, российских, болгарских, израильских и других писателей современности.

Традиционно в фестивале принимают участие лучшие писатели, критики, литературоведы, режиссеры, актеры, музыканты, ученые из разных стран мира. Так же в рамках фестиваля очень насыщенная и интересная программа, встречи, общение, чтение, музыка и многое другое.

[https://moemisto.ua/od/mezhnarodnyiy-literaturnyiy-festival-odesa-175933.html](https://moemisto.ua/od/mezhunarodnyiy-literaturnyiy-festival-odesa-175933.html)

24.09.2019 Odessit.ua

## Ночи поэзии и встречи в школах: в городе пройдет V Международный литературный фестиваль



В Одессе пройдет V Международный литературный фестиваль, в котором примет участие 31 автор из Украины и еще семи стран - США, Германии, Франции, Китая и других.

Об этом в пресс-центре «Одессит» рассказали директор и руководитель программы Международного литературного фестиваля в Берлине Ульрих Шрайбер, писатель Франц Голлер (Швейцария), координатор фестиваля Максим Мельник.

*«Мы рады, что фестиваль пройдет в таком чудесном городе, как Одесса. Здесь все располагает к диалогу между писателями и гостями фестиваля. В этот раз мы постарались привлечь как можно больше участников и зрителей из числа молодежной и детской аудитории – проведем встречи в десяти школах, университете имени Мечникова, Театре кукол», – отметил Ульрих Шрайбер.*



Также среди основных локаций фестиваля - Литературный музей, театр ТЕО, коворкинг-центр Терминал 42. А откроется фестиваль 25 сентября в 18:00 в Доме ученых. Затем пройдет первая Ночь поэзии, вторая – в пятницу 27 сентября.

<https://odessitua.com/news/77107-nochi-poezii-i-vstrechi-v-shkolah-v-gorode-proydet-v-mezhdunarodnyy-literaturnyy-festival.html>

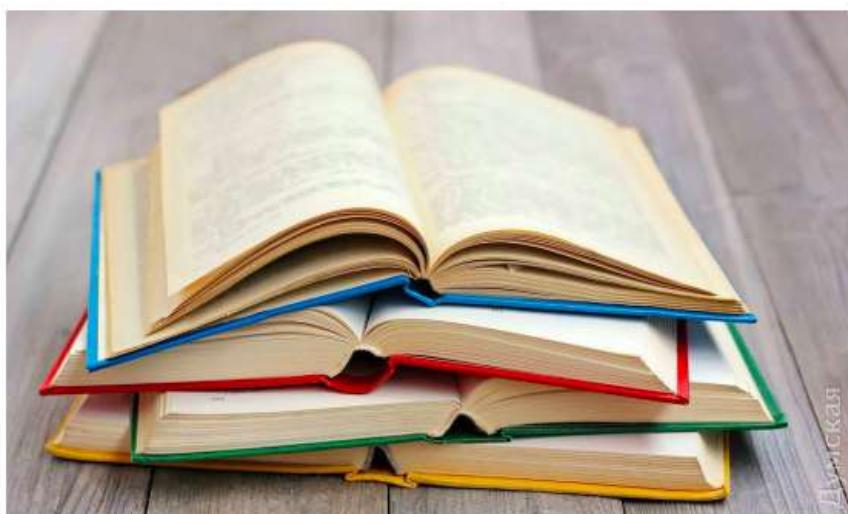
19.09.2019 Dumskaya

### ЛИТЕРАТУРНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ

Как мы и говорили, эта неделя в Одессе будет фестивальной. И следующий в нашем списке — международный литературный фестиваль, который пройдет **с 25 по 29 сентября**.

Участие в фестивале примут 30 авторов из семи стран, среди которых такие всемирно известные писатели, как Максим Биллер, Терезия Мора и Дурс Грюнбайн из Германии, Генри Марш из Британии, Юрий Слезкин из США, Франц Голлер из Швейцарии и Андрей Курков из Украины.

Фестивальные мероприятия пройдут на нескольких локациях – в Доме ученых, Одесском театре кукол, «Терминале 42», театральном пространстве ТЕО, университете имени Мечникова и литературном музее.



<https://dumskaya.net/news/kuda-poyti-v-odesse-dzhaz-fest-premera-v-muzkome-103220/>

Followers

**FOLLOWERS** ANNA ODESSA РЕДАКЦИЯ МЕСТА КИНО PORT

THE GIFT

## Ночи поэзии и презентации книг: литфест в Одессе

24 Сен 2019

ЛИТЕРАТУРА  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ  
ПРЕЗЕНТАЦИЯ КНИГ НОЧЬ ПОЭЗИИ

Ночи поэзии, литературные вечера, презентации книг, дискуссии с известными писателями и детские программы — все это **V Международный литературный фестиваль в Одессе**. С 25 по 29 сентября в городе соберутся более 30 авторов из 7 стран, чтобы встретиться со своими читателями. Среди гостей всемирно известные писатели: **Максим Биллер, Терезия Мора и Дурс Грюнбайн** из Германии, **Генри Марш** из Британии, **Франц Голлер** из Швейцарии, **Борис Херсонский** и **Андрей Курков** из Украины. Участники фестиваля уверены, что чтение стимулирует диалог между народами и культурами. Выбирайте интересное для себя мероприятие и убедитесь в этом!

## 25 сентября

### Презентация книги Франца Голера «Большая книга»



25  
09

сер

10.30—12.00  
ЛЯЛЬКОВИЙ ТЕАТР

Мови українська, німецька

**ФРАНЦ ГОЛЕР** швейцарія  
»ВЕЛИКА КНИЖКА«

**Модератор**  
ДАНИЛО ІЛЬНИЦЬКИЙ

<https://followers.com.ua/odessa/events/nochi-poezii-i-prezentacii-knig-litfest-v-odesse>

25.09.2019 Segodnya

## Литературный фестиваль в Одессе: ночи поэзии и гости из девяти стран

25 сентября, 15:35

Виктор Борисенко

Гостями фестиваля станут 32 писателя из разных стран мира



Дмитрий Лазуткин - один из участников фестиваля / Фото: Facebook

Организаторы отметили, что все мероприятия – бесплатны, а среди локаций фестиваля – Дом ученых, Театральное пространство ТЕО, Одесский национальный университет им. Мечникова, Кукольный театр и Литературный музей.

Открытие фестиваля пройдет в 18:00 в Доме ученых. По словам организаторов, приветственную речь произнесет один из самых известных писателей Швейцарии Франц Голер.

В программе феста – дискуссии, презентации книг, общение с авторами и Ночи поэзии. Последние запланированы на 25 и 27 сентября: с 20:30 до 23:00 поэты будут читать свои произведения в Зеленом зале Дома ученых.

25 сентября будут выступать Дмитрий Лазуткин, Андрей Любка и Юрий Издрик, а 27 сентября – Людмила и Борис Херсонские, а также Дурс Грюнбайн.

С полной программой мероприятий можно ознакомиться на сайте фестиваля, который продлится до 29 сентября.

<https://www.google.com.ua/amp/s/www.segodnya.ua/amp/litfest-nochi-poezii-i-avtory-iz-9-stran-1336162.html>

20.09.2019 Odesskaya jizn

## Литфестиваль в Одессе соберет больше трех десятков авторов из разных стран

В Новости 2019-09-20 0





Юлия  
Сущенко

**ПРОФИЛЬ**

25 сентября в Одессе стартует пятый по счету Международный литературный фестиваль. Каждый раз он собирает интересных авторов и любителей современной литературы.

В этом году к нам, чтобы представить произведения, едет 31 автор из семи стран мира. Среди гостей – всемирно известные писатели: Максим Биллер, Терезия Мора и Дурс Грюнбайн из Германии, Юрий Слезкин из США, Генри Марш из Великобритании, Франц Холлер из Швейцарии.

Будут и авторы из Украины, произведения которых уже переведены на европейские языки, победители престижных литературных премий и обладатели титулов (книга года Би-Би-Си, Коронация слова и т. д.). К примеру, Андрей Курков, Андрей Бондарь, Марина Грымич, Макс Кидрук, Наталия Сняданко, одесситка Юлия Верба ...

Основное отличие этого фестиваля в том, что вместо привычных презентаций книг и издательств, тут проходят литературные чтения. Авторы сами читают свои произведения на родном языке, а после содержание объясняет переводчик. То есть зрители слышат все интонации, которые

Некоторые встречи пройдут в Терминале, 42 (Ришельевская, 33), где читателей будет ждать харьковский журналист Павел Стех с книгой, в которой описывает встречи в украинских поездах (27.09, в 17:00).

В пространстве ТЕО (Военный спуск, 18) одесские актеры вместе с Марией Скаловой из Швейцарии расскажут историю семейного путешествия писательницы (27.09 в 17:00).

Известная одесситка Юлия Верба приглашает 29 сентября в 16:00 на прогулку по Молдаванке ее детства в Литературный музей.

Вход на все события фестиваля – свободный.

Полную программу фестиваля можно найти [здесь](#).

<https://www.google.com.ua/amp/s/odessa-life.od.ua/news/litfestival-v-odesse-soberet-bolshe-treh-desjatkov-avtorov-iz-raznyh-stran/amp>

23.09.2019 Odesskaya jizn

## Книгомания. Четыре книги пятого Одесского международного литературного фестиваля

В Книгомания, Статьи 2019-09-23 0



<https://odessa-life.od.ua/article/chetyre-knigi-v-odesskogo-mezhdunarodnogo-literaturnogo-festivalja>

17.09.2019 Yujnyi dozor



**Южный  
ДОЗОР**

ГОРЯЧАЯ ТЕМА:  
АЭРОСЪЕМКА

НОВОСТИ   ТЕМЫ   ФОТОРЕПОРТАЖИ   КОНТАКТЫ

Среда, 23 октября 2019 | В Одессе: 0°C | НБУ: USD EUR

южный дозор → новости → культура

## Международный литературный фестиваль состоится в Одессе

Вторник, 17 сентября 2019, 18:33

*V Международный литературный фестиваль будет проходить в Одессе с 25 по 29 сентября.*

Гостями мероприятия станут более тридцати писателей из семи стран мира. В их числе Максим Биллер, Терезия Мора и Дурс Грюнбайн из Германии, Генри Марш из Британии, Юрий Слезкин из США, Франц Голлер из Швейцарии и Андрей Курков из Украины. Запланированы как дискуссии между писателями, так и встречи с читателями.

Организаторы фестиваля заявляют его как площадку для международного обмена, где читатели смогут не только узнать о других странах, но и лучше понять надежды, интересы и проблемы других народов. Одна из задач мероприятия – приобщить молодёжь к чтению, стимулирующему интеркультурный диалог.

Локации фестиваля:

Дом ученых, Сабанеев мост, 4;

Одесский театр кукол, улица Пастера, 15;

Терминал, 42, улица Ришельевская, 33;

Театральное пространство ТЭО, Военный спуск, 18;

Одесский национальный университет имени И.И. Мечникова (Образовательно-культурный информационный центр научной библиотеки), Французский бульвар, 24/26;

Одесский литературный музей, улица Ланжероновская, 2.

<https://odessa.dozor.ua/news/culture/1216239>

25.09.2019 Депо



## Дізнатися про сірих бджіл та знайти варварів: В Одесу на Літературний фестиваль йдуть Іздрик, Бондар, Любка і Курков

З 25 по 29 вересня в Одесі відбудеться 5-й міжнародний літературний фестиваль, у якому візьмуть участь 32 письменника з 9 країн світу

Одеса | Ксенія Андреєва | 25 вересня 2019 11:30

Сайт **Depo.Одеса** дізнавався, яких відомих літераторів та поетів зможуть послухати гості фестивалю як на основній локації, у Будинку вчених, так в інших закладах. Важливо, що усі заходи – безкоштовні.

Відкриття фестивалю відбудеться 25 вересня о 18:00 у Будинку вчених. З вітальною промовою виступить швейцарський письменник, лауреат численних літературних та художніх премій Швейцарії та Німеччини, почесний доктор Фрібурського університету, член міжнародного ПЕН клубу Франц Голер.

Цього року серед запрощених авторів: Максим Біллер (Німеччина), Андрій Бондар (Україна), Юлія Верба (Україна), Марина Гримич (Україна), Дурс Грюнбайн (Німеччина), Дімітрі Дінев (Австрія), Юрій Іздрик (Україна), Макс Кідрук (Україна), Андрій Курков (Україна), Євгенія Кононенко (Україна), Дмитро Лазуткін (Україна), Йоганна Лієр (Україна), Андрій Любка (Україна), Генрі Томас Марш (Великобританія), Терезія Мора (Німеччина), Степан Процюк (Україна), Томас Сандоз (Швейцарія), Марина Скалова (Швейцарія), Юрій Сльозкін (США), Наталка Сняданко (Україна), Павло Стех (Україна), Міхаель Фер (Швейцарія), Борис Херсонський (Україна).

У програмі для дітей та молоді візьмуть участь автори Роберт Пауль Вестон (Великобританія), Леся Вороніна (Україна), Чен Джіан Гонг (Франція), Франц Голер (Швейцарія), Емануель Гудар (Франція), Андрій Лесів та Романа Романишин (Україна), Галина Малик (Україна), Олексій Надемлінський (Україна). Вони представлять свої книги у Ляльковому театрі.

<https://odesa.depo.ua/ukr/odesa/literaturniy-festival-v-odesu-idut-izdrik-bondar-lyubka-i-kurkov-201909231033422?fbclid=IwAR33kMvQDqs5F-VPhC3yC6JZklypa1f2lrZg3co4ke-P>

25.09.2019 048

**048.ua**  
Сайт города  
Одессы

[Новости](#) [Справочник](#) [Вакансии](#) [Досуг](#) [Афиша](#)

[Погода](#) [Недвижимость](#) [Карта города](#) [Справочная](#) [Фотоотчеты](#) [Эксперты города](#) [Вопрос-ответ](#) [Объявления](#)

**Андрей Любка "В поисках варваров"**



16.30—18.00  
БУДИНОК ВЧЕНИХ  
[ЗЕЛЕНА ЗАЛА]

Мови українська

**АНДРІЙ ЛЮБКА** Україна  
»У ПОШУКАХ ВАРВАРІВ:  
ПОДОРОЖ ДО РЕГІОНІВ,  
ДЕ ПОЧИНАЮТЬСЯ І  
ЗАКІНЧУЮТЬСЯ БАЛКАНИ«

**Модераторка**  
ІРАЇДА ТОМБУЛАТОВА

[Вхід Безкоштовний](#)

Когда: с 16:30 до 18:00  
Где: Одесский Дом ученых (Сабанеев мост 4)

Сегодня в Одессе открывается 5-й международный литературный фестиваль. В рамках

**048.ua**  
Сайт города  
Одессы

[Новости](#) [Справочник](#) [Вакансии](#) [Досуг](#) [Афиша](#)

[Погода](#) [Недвижимость](#) [Карта города](#) [Справочная](#) [Фотоотчеты](#) [Эксперты города](#) [Вопрос-ответ](#) [Объявления](#)

**Ночь поэзии-I**



20.30—23.00  
БУДИНОК ВЧЕНИХ  
[ЗЕЛЕНА ЗАЛА]  
НІЧ ПОЕЗІЙ-І

Мови українська

**ДМИТРО ЛАЗУТКІН** Україна  
**АНДРІЙ ЛЮБКА** Україна  
**ЮРІЙ ІЗДРИК** Україна

**Модератор**  
АНДРІЙ ХАЄЦЬКИЙ

[Вхід Безкоштовний](#)

Когда: с 20:30 до 23:00  
Где: Одесский Дом ученых (Сабанеев мост 4)

<https://www.048.ua/news/2523021/kuda-pojti-v-odesse-obzor-besplatnyh-meropriatij-na-25-sentabra-foto>

27.09.2019 048

**Борис Херсонский "Семейный архив"**



**28**  
**09**  
—  
суб

**15.30—17.00**  
**БУДИНОК ВЧЕНИХ**  
[ГОРИХОВА ЗАЛА]

**Мови** російська, українська

**БОРИС ХЕРСОНСЬКИЙ** УКРАЇНА  
»СІМЕЙНИЙ АРХІВ«

**Модератор**  
ЮРКО ПРОХАСЬКО

**Вхід Безкоштовний**

Когда? 28 сентября, 15:30

Где? Одесский Дом ученых, Сабаньев мост, 4

Стихи из книги "Семейный архив", которую уже перевели на многие европейские языки, рассказывают о судьбе еврейских семей в XX в. Эти стихи впервые будет прочитано на Международном литературном фестивале в Одессе вместе с другими поэтическими текстами автора, написанными недавно.

**Наталья Сняданко »Аккуратные прописи эрцгерцога Вильгельма«**



**29**  
**09**  
—  
нед

**16.30—18.00**  
**БУДИНОК ВЧЕНИХ**  
[ГОРИХОВА ЗАЛА]

**Мови** українська

**НАТАЛКА СНЯДАНКО** УКРАЇНА  
»ОХАЙНІ ПРОПИСИ  
ЕРЦГЕРЦОГА ВІЛЬГЕЛЬМА«

**Модераторка**  
ІРАЇДА ТОМБУЛАТОВА

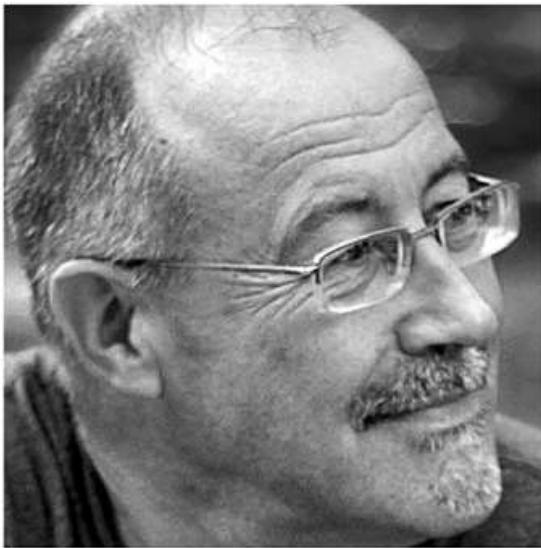
**Вхід Безкоштовний**

Когда? 29 сентября с 16:30 до 18:00

Где? Одесский Дом ученых

Рoman Натальи Сняданко описывает жизнь украинского политика австрийского происхождения Вильгельма фон Габсбурга, известного также как Василий Вышиваний, который в начале XX в. имел все шансы стать королем Западной Украины.

Степан Процюк »Бейся головой к стене«



29  
09

нед

15.00—16.30  
БУДИНОК ВЧЕНИХ  
[ГОРІХОВА ЗАЛА]  
Мови українська

**СТЕПАН ПРОЦЮК** УКРАЇНА  
»БІЙСЯ ГОЛОВОЮ ДО СТІНИ«

Модераторка  
ГАЛИНА ДОЛЬНИК

**Вхід Безкоштовний**

Когда? 29 сентября с 15:00 до 16:30

Где? Одесский Дом Ученых

Это история сложных и болезненных отношений между отцом и сыном. Пока отец лежит на смертном одре, сын осмысливает общее прошлое и хочет залечить раны, которые были нанесены при разных обстоятельствах.

<https://www.048.ua/news/2525892/kuda-pojti-v-odesse-besplatnye-meropriatia-vyhodnogo-dna-foto>

24.09.2019 Infoport

The screenshot shows the Infoport website's header with the logo 'INFOPORT' and a search bar. Below the header, there are navigation links: 'НОВОСТИ', 'В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ', 'КУЛЬТУРНАЯ СТОЛИЦА', 'ИНФОПОРТРЕТ', 'РЕКЛАМОДАТЕЛЯМ', and a magnifying glass icon for search.

Below the navigation, there is a breadcrumb menu: 'ЮЛІЙСЬКА СТОЛИЦЯ', 'Анонси', 'Главне', 'Новости' (highlighted in pink), and 'Одеса'.

## 5th international literature festival odesa will take place from 25th – 29th September 2019

**Glavted** – Сентябрь 24, 2019

**■ Просмотров: 499**

The ILO 2019 is organized by the Peter-Weiss-Foundation for Art and Politics, Germany and is supported by the Ministry of Foreign Affairs #CivilSocietyCooperation.

The participants of the festival are 31 authors from 7 countries. All events of the festival are free.

**Дорожные новости**

За підсумками І піаричного 2019р. підприємствами та організаціями автомобільного транспорту було...

Сентябрь 22, 2019

## **Organizers:**

The ILO 2019 is organized by the Peter-Weiss-Foundation for Art and Politics, Germany.

Festival Directors: Hans Ruprecht and Ulrich Schreiber

## **Main partners of the festival:**

The festival is organized with the support of the Ministry of Foreign Affairs

#CivilSocietyCooperation .

- Foundation Jan Michalski, Switzerland
- Odesa City Council
- Odesa Regional Council
- International literature festival berlin
- Leukerbad International Literary Festival, Switzerland

## **Festival locations :**

- House of Scientists
- TEO Theatre
- Odesa I.I.Mechnikov national university
- Odesa puppet theatre
- Terminal 42
- Odesa Literature Museum

<https://www.infoport.live/news/odessa-news/5th-international-literature-festival-odesa-will-take-place-from-25th-29th-september-2019/?fbclid=IwAR0qXKpmOir2TdNxImb-4mweP-R8zLHETsSRkdojE6rZ97YMABwkmX3Zffl>

## Prichernomorija 25.09, 26.09.2019

**КОНТЕКСТ**  
**ПРИЧЕРНОМОРЬЕ**  
 информационное агентство

Одесса > Новости > Культура

### V Международный литературный фестиваль стартовал в Одессе

12:25 / 26.09.2019

ODESSA, 26 СЕНТЯБРЯ 2019 ГОДА, КОНТЕКСТ-ПРИЧЕРНОМОРЬЕ – 25 сентября в Одесском Доме учёных состоялось торжественное открытие V Международного литературного фестиваля.

Как сообщает корреспондент ИА «Контекст-Причерноморье», с приветственной речью перед гостями и участниками фестиваля выступил Франц Голер, писатель из Швейцарии. Он сравнил литературу с большим домом, в котором много дверей и бесконечное количество комнат, и этот дом должен быть всегда открыт для всех желающих. «Более важным, чем глобальное влияние литературы на действительность, является влияние книги на каждого читателя. Путешествие в другой мир помогает увидеть собственный мир другими глазами», – заметил писатель.

Принять участие в нынешнем фестивале были приглашены более тридцати авторов не только из Украины, но и из Германии, Франции, Швейцарии, Великобритании, Австрии, Болгарии, Китая и США, девять из которых представляют свои произведения для юной аудитории читателей.

Общение с писателями и поэтами будет проходить до 29 сентября включительно в Доме учёных, Одесском областном театре кукол, Терминале 42, ТЕО: Театральном пространстве, Одесском национальном университете им.И.Мечникова и в Одесском литературном музее.

В обширной программе фестиваля можно будет выбрать встречи на интересующие темы, а также приобрести книги полюбившихся авторов.

<http://prichernomorie.com.ua/odessa/news/culture/2019-09-26/202971.php>

**КОНТЕКСТ**  
**ПРИЧЕРНОМОРЬЕ**  
 информационное агентство

Одесса > Анонсы

### Відкриття 5-ого міжнародного літературного фестивалю «Література і місто»

Дата: 25.09 в 18:00

Місце проведення: Одеський Будинок вчених, вул.Сабанєєв Міст, 4

Організатори:

Присутствує лица:

Цьогоріч у фестивалі взяли участь 32 письменників із 10 країн світу. На відкритті з вітальнюю промовою виступить швейцарський письменник, лауреат численних літературних та художніх премій Швейцарії та Німеччини, почесний доктор Фрібурського університету, член міжнародного ПЕН клубу Франц Голер. У рамках фестивалю відбудуться дискусії на теми історії, літератури та урбаністики. Локації фестивалю: Одеський Будинок вчених, театр Тео, Одеський національний університет ім. Мечникова, Одеський ляльковий театр, Одеський літературний музей. Усі заходи фестивалю безкоштовні.

<http://m.prichernomorie.com.ua/odessa/announcements/52269.php>

18.09.2019 Odessa currier

The screenshot shows the homepage of the Odessa Kurier website. At the top, there is a navigation bar with various links such as 'Дозоры', 'Афиша', 'Столичный', 'Львов', 'Крым', 'Донбасс', 'Спорт', 'Lifestyle', 'Ego', and 'Каблучки'. Below this is the main header with the logo 'Одесский Курьер' featuring a lighthouse icon. To the right of the logo is a section titled 'ГОРЯЧАЯ ТЕМА: ВЫБОРЫ В ВЕРХОВНУЮ РАДУ 2019'. The main menu below includes 'НОВОСТИ', 'ДОСЬЕ', 'ТЕМЫ', 'ФОТОРЕПОРТАЖИ', 'АЭРОСЪЕМКА', 'БЛОГИ', and 'КОНТАКТЫ'. A weather update 'Среда, 23 октября 2019 | В Одессе: 9°C | НБУ: USD/EUR' is also present. The main article headline is 'В Одессе пройдет пятый международный литературный фестиваль' with a subtext 'V Международный литературный фестиваль будет проходить в Одессе с 25 по 29 сентября.' The URL at the bottom is <https://uc.od.ua/news/culture/1218821>.

24.09.2019 DeRibas news



В Одессе пройдет V Международный литературный фестиваль, в котором примет участие 31 автор из Украины и еще семи стран - США, Германии, Франции, Китая и других.

Об этом рассказали директор и руководитель программы Международного литературного фестиваля в Берлине Ульрих Шрайбер, писатель Франц Голлер (Швейцария), координатор фестиваля Максим Мельник. «Мы рады, что фестиваль пройдет в таком чудесном городе, как Одесса. Здесь все располагает к диалогу между писателями и гостями фестиваля. В этот раз мы постарались привлечь как можно больше участников и зрителей из числа молодежной и детской аудитории – проведем встречи в десяти школах, университете имени Мечникова, Театре кукол», - отметил Ульрих Шрайбер.

Также среди основных локаций фестиваля - Литературный музей, театр ТЕО, коворкинг-центр Терминал 42. А откроется фестиваль 25 сентября в 18:00 в Доме ученых. Затем пройдет первая Ночь поэзии, вторая – в пятницу 27 сентября.

Гостей фестиваля также ждет множество других интересных встреч и событий. Все мероприятия проводятся бесплатно.

<http://dn.od.ua/obschestvo/2088-v-odesse-projdet-v-mezhdunarodnyj-literaturnyj-festival.html>

Izbirkom

<https://izbirkom.org.ua/anounces/anonsy-21/2019/mezhdunarodnyi-literurnyi-festival-slyj/>

20.09.19. Lotsia

# ЛОЦИЯ

ГОРОД

ЛЮДИ

ОБРАЗ ЖИЗНИ

ОГНИ И ЗВЕЗДЫ

© 93

## ЛИТЕРАТУРНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ В ОДЕССЕ

25-29 сентября 2019 года в Одессе пройдет V  
Международный литературный фестиваль.

05. international literature festival  odesa  
25 09 – 29 09 19

---

<https://lotsia.com.ua/news/literaturnyy-festival-v-odesse>

20.09.2019 Pushkinskaya.net

The screenshot shows a news article from the website Pushkinskaya.net. At the top, there is a red circular logo with a white Greek letter 'Pi' and the text 'Пушкинская' next to it. Below the logo is a navigation bar with links: 'Лента', 'Истории', 'Дедлайн обещаний', 'Фоторепортаж', and 'Видео'. To the right of the navigation bar are four small circular icons. The main headline reads: 'Встречи с писателями, дискуссии и лекции: в Одессе пройдет литературный фестиваль'. Below the headline is the date '20 сентября 2019 в 08:13'.

<https://pushkinska.net/news/vstrechi-s-pisatelyami-diskussii-i-lekcii-v-odesse-proyidet-literaturnyiyi-festival>

25.09.2019 Pushkinskaya.net

**Пушкинская**

Лента История Дедлайн обещаний Фоторепортаж Видео

Pushkinskaya → Статьи

**Овцы, беженцы и Бруно Шульц: что нельзя пропустить на Одесском международном литературном фестивале**

29 сентября 2019 в 14:16

**Больше новостей**

22 октября 2019 в 22:00 **Спорт/Здоровье**  
Новый одесский губернатор провел первый прием граждан

22 октября 2019 в 22:33 **Спорт/Здоровье**  
В Одессе на Фонтане сбили человека: у него поврежден позвоночник

22 октября 2019 в 20:57 **Спорт/Здоровье**  
Венгерский лоукостер запускает рейсы из Одессы в Братиславу

**05. international literature festival odesa**  
**25 09 – 29 09 19**

**Сегодня в Одессе открывается пятый Одесский международный литературный фестиваль. В течение пяти дней пройдет больше 30-ти лекций и встреч с писателями, поэтами и драматургами из Украины и зарубежья. Мы решили составить для вас подборку самых интересных. Все мероприятия из списка пройдут в Доме ученых на Сабанеевом мосту, вход — свободный.**

**Заглянуть на открытие фестиваля**

Вступительное слово на открытии фестиваля скажет швейцарский писатель Франц Холер. Холер — автор романов, рассказов для взрослых и детей, кабаретист и драматург. В своих произведениях он затрагивает важные политические вопросы в комической, гротескной форме. Встреча с ним пройдет 25 сентября в 18:00. Языки мероприятия: английский, немецкий, украинский и русский.



**18.00—19.30**  
**БУДИНОК ВЧЕНИХ**  
**УРОЧИСТЕ ВІДКРИТТЯ**  
**ФЕСТИВАЛЮ [ЗЕЛЕНА ЗАЛА]**

**Мови українська, німецька,**  
англійська, російська

**ВСТУПНА ПРОМОВА**  
**ФРАНЦ ГОЛЕР швейцарія**

**Buyin Безкоштовний**

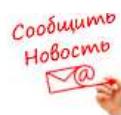
ushkinska.net/uploads/7091714...724647\_8691962884441243648\_o.jpg» в новой вкладке

<https://pushkinska.net/news/ovcyi-bezhencyi-i-bruno-shulc-chto-nelzya-propustit-na-odesskom-mezhdunarodnom-literaturnom-festivale>

23.09.2019 Vzglyad iz Odessy

# ВЗГЛЯД ИЗ ОДЕССЫ

## OD-NEWS.COM



АКТУАЛЬНО ▾

ПОЛИТИКА ▾

ПРОИСШЕСТВИЯ

ФИНАНСЫ

КУЛЬТУРА

АНОНСЫ

КОНТАКТЫ

Анонсы

Общество

Одесские новости

ТОП Новости

## В Одессе состоится литературный фестиваль

23.09.2019

seo

Comment

новости из одессы, новости одессы, Новости Одессы, Одесса, Одесса новости



[://od-news.com/tag/odessa-novosti/»](https://od-news.com/tag/odessa-novosti/) в новой вкладке

В Одессе на текущей неделе - с 25 по 29 сентября состоится V Международный литературный фестиваль International Literature Festival Odessa, о чем стало известно со страницы официального сайта.

Целью этого события является показ культурного влияния Одессы и политкультурности нашего города на укреплению связей между Южной Пальмирай, и другими культурными метрополиями Европы, а также мира в целом.

На фестивале будут присутствовать свыше трех десятков авторов из 7 стран. Среди них такие известные писатели, как Терезия Мора, Максим Биллер, Дурс Грёнбайн из Германии, Генри Марш из Британии, Франц Голлер из Швейцарии, Юрий Слёзкин из США, Димитре Динев из Австрии, Томас Сандоз и Марина Скалова из Швейцарии, известные писатели из Украины.

Будут и одесские авторы: Юлия Верба, Борис Херсонский, Алексей Надемлинский.

Одна из целей - привлечение молодежи к чтению, что стимулирует проведение диалога между культурами и народами. Будут проводить дискуссии о политической ситуации в Европе и других странах мира.

<https://od-news.com/2019/09/23/v-odesse-sostoitsya-literaturnyj-festival/>

24.09.2019 USI



ГЛАВНАЯ ТОП-ТЕМА СТАТЬИ ИНТЕРВЬЮ ГАЛЕРЕЯ ВИДЕО БЛОГИ КОНТАКТЫ ПО

Home > Общество > Увлечь книгой: в Одессу приедут известные писатели из 7 стран

## Увлечь книгой: в Одессу приедут известные писатели из 7 стран

Об этом сообщает официальный [сайт](#) фестиваля, передает корреспондент **Украинской Службы Информации**.

В Одессе на текущей неделе – с 25 по 29 сентября состоится V Международный литературный фестиваль.

По словам организаторов, его главная цель – подчеркнуть культурное влияние Одессы и поликультурность города, а также способствовать укреплению связей между Одессой и другими культурными метрополиями Европы и мира.

По словам организаторов, это единственный литературный фестиваль, который курируют иностранцы – **Ханс Рупрехт** и **Ульрих Шрайбер**.

На сам фестиваль приедут известные писатели из разных стран: писатель, бард и журналист **Максим Биллер** (Германия), поэт и переводчик **Дюрс Грюнбайн** (Германия), немецкоязычный писатель и сценарист болгарского происхождения **Димитре Динев** (Австрия), швейцарский писатель **Томас Сандоз** (Швейцария), драматург, поэт и переводчик **Марина Скалова** (Швейцария), историк-славист, переводчик и этнолог **Юрий Слезкин** (США), а также известные украинские писатели.

Фестиваль будет озвучиваться двумя языками – тексты зарубежных авторов зачитывают на языке оригинала и в украинском переводе.

Основная часть "International Literature Festival Odessa" пройдет в Одесском литературном музее. С программой фестиваля можно ознакомиться по [ссылке](#).

<https://usionline.com/2019/09/24/uvlech-knigoj-v-odessu-priedut-izvestnye-pisateli-iz-7-stran/>

24.09.2019 Metronom



[НОВОСТНАЯ ЛЕНТА](#) [БЛОГИ](#) [ПРОЕКТЫ](#) [ФОТОРЕПОРТАЖ](#) [ВИДЕО](#)

Новостная лента / Культура

## На V литературный фестиваль в Одессу приедут лучшие писатели со всего мира

■ Александра Гавриленко • ○ Сен 24, 2019, 13:05 • 0

С 25 по 29 сентября в Одессе будет проходить V Международный литературный фестиваль. Посетить его можно будет бесплатно. Организаторы обещают, что будет много поэтов-свременников, которые удивят слушателя.

«К сожалению, не все слышали о нашем фесте. Есть много объективных причин: люди мало читаю, мы мало рекламировались, недостаточно инвестировали в этот процесс. Я только второй год занимаюсь эти мероприятием, но, при этом, все недостатки я смог ощутить», - рассказал координатор фестиваля Максим Мельник.

Удивительно, но по словам Мельника, даже не во всех библиотеках слышали о литфесте, что уж говорить о простом народе.

«Ситуацию с библиотеками мы исправили, и теперь работаем над тем, чтобы больше простых одесситов узнали о пятом фестивале. Я и сам немного посещал подобных фестивалей, ведь не понимал, как это буде проходить, ведь это нечто непонятное, не так, как кинофестиваль, где просто пришел и смотришь», - добавил Максим Мельник.

Фестиваль ежегодно спонсирует Министерство иностранных дел Германии. В этом году организаторы выбрали для проведения 7 локаций и пригласили участников из 9 стран. Послушать тексты словами автора можно будет в: Кукольном театре, Терминале 42, Доме ученых, театре ТЕО, Альянсе Франсез, университете Мечникова и в Литературном музее.

«В этом году к нам пожаловал Генри Марш. Это очень известный хирург, который вот уже несколько лет пишет. Его книги очень популярные. Одна из последних «НЕ навреди» - была переведена на 35 языков, это доказывает мастерство автора и актуальность текста. Также пригласили Юрия Сльозкина – это американский эмигрант, который известен в исторических кругах. Он очень глубоко исследует историю тоталитарного режима. Будет и писатель, который пишет рассказы с одного предложения. Это Франц Голен. Он своего рода гений», - прокомментировал Максим Мельник.

Не пройдет Международный фестиваль и без одесситов. Их выбрали всего четверо, но каких: Юлия Верба, супруги Херсонские и Алексей Надемлинский.

«Мы не могли не пригласить одесситов, одной из них стала Юлия Верба, которая написала книгу о Молдаванке «Молдаванское отродье». Это наша современница, которая сумела создать книгу за которой охотятся многие, ведь одесситы – локальные патриоты, которые любят свой город и ее историю. Будет Борис и Людмила Херсонские, они представят сборник «Вдвоем». Еще приедет Алексей Надемлинский – детский писатель», - сообщил Мельник.

На фестивале можно будет ознакомиться со многими жанрами: поэзией, репортажем, документалкой, ее представит Павел Стег, который проездил 18 дней электричкой и составил некий портрет Украины сквозь призму транспорта. Также будет роман, длинная проза, короткая и другие.

«Было подготовлено много материала, который мы отсматривали долгое время. К нам приходили графоманы и пытались уговорить представить его книгу, но мы понимаем что это не то, что нужно, поэтому приходилось таких провожать. Мы старались отбирать лучших. Так к вам пожалует Терезия Морен – немка, которая получила Нобелевскую премию в категории литература», - поведал директор и руководитель программы фестиваля в Берлине Ульрих Шрайбер.

<https://metronom.news/post/view/na-v-literaturnyj-festival-v-odessu-priedut-lucsie-pisateli-so-vsego-mira>

23.09.2019 OdessaOne



## Щоденники нейрохірурга, сірі бджоли, виконання бажань на могилі сербського гангстера, молдаванське кодло і не тільки.

В Одесі з 25 по 29 вересня відбудеться V Міжнародний літературний фестиваль International Literature Festival Odessa. Основна локація Одеського фестивалю – Будинок вчених. Всі заходи є безкоштовними.

Що цікавогоgotують одеситам його учасники, читайте на [odesa.one](http://odesa.one).

З 25 по 29 вересня у одесітів і гостей міста буде можливість не тільки почитати, а й послухати і навіть поспілкуватися з улюбленими письменниками та поетами. Як повідомляє [odesa.dopo.ua](http://odesa.dopo.ua), на літературному фестивалі в Одесі буде 32 письменники з 9 країн світу.

Кілька слів про гостей International Literature Festival Odessa. З чим вони приїхали до Одесі?

Німецька письменниця Терезія Мора представить роман "День у день", за який вона в 2005 році отримала нагороду Лейпцизького книжкового ярмарку. У книзі розповідається про перекладача, котрий покинув свою рідну країну і в новій став чужинцем. В Україні книга вийшла в 2009 році.

"Янгольські язики" болгарського письменника Дімітре Дінева розповідають про те, що двоє емігрантів з Болгарії приходять за допомогою до могилі сербського гангстера на Центральному кладовищі у Відні (кажуть що там збуваються прохання). Зустріч емігрантів переростає в широку панораму сімейних зв'язків. Так автором описується історія Болгарії XX ст.

У новелі німецького письменника Максіма Біллера – "В голові Бруно Шульца" події відбуваються в тодішньому польському Дрогобичі. Головний герой – вчитель малювання, дуже хотів стати відомим європейським літератором. Але алокалітичні образи, що з'явилися в створенні перешкоджають його мрії.

Книга англійського письменника Генрі Марша "Ні сонце, ні смерть" створена як щоденники нейрохірурга. За словами автора,

"Медицина, – наука невпевненості і мистецтво ймовірності".

У книзі також описані спогади про періоди роботи Генрі Марша в Україні.

Андрій Курков розповість про свою книгу "Сірі бджоли": історію про бджоляра, який ігнорує війну на Сході України, тримається подалі і від українських військових, і від проросійських сепаратистів, займається своїми бджолами і дуже хоче поїхати в таке місце, де вони зможуть спокійно збирати свій нектар.

Журналіст і поет Дмитро Лазуткін приде на Міжнародний літературний фестиваль зі збіркою віршів "Артерії". Тут автор описує свої враження від поїздок на схід України. Представник українського постмодернізму Юрій Іздрик також прочитає унікальні за змістом, зухвалі, місцями відверті вірші. Поет з Одеси – Борис Херсонський зачитає твори з книги "Сімейний архів", про долю єврейських сімей в ХХ ст. Це вірши-біографії близьких і далеких родичів автора, зібрані з листів, щоденників, легенд, документів.

Одеситка Юлія Верба представить свій дебют – "Молдаванське кодло" (Молдаванское отродье). Це книга-спогад про складне і веселе життя на Молдаванці в 1980-х. Читач зануриться в колорит одеських двориків, сімейних свят, розборок і атмосфери міста.

Нагадуємо, відкриття фестивалю відбудеться 25 вересня о 18:00 в Будинку вчених. З вітальною промовою виступить швейцарський письменник, лауреат численних літературних і мистецьких премій Швейцарії і Німеччини, почесний доктор Фрібурського університету, Франц Голер.

<https://odesa.one/uk/news/855-scho-gotue-odesitam-5-y-mizhnarodniy-literurniy-festival>

18.09.2019 Tezis



**В Одессе будут приобщать молодежь к чтению**

В ходе фестиваля пройдут литературные дискуссии между писателями из разных стран и встречи с читателями. Одна из целей фестиваля – приобщение молодежи к чтению, которое стимулирует диалог между народами и культурами. 25-29 сентября в Одессе пройдет V Международный литературный фестиваль.

Анонс мероприятия появился на официальном сайте города.

Как сообщается, в фестивале примут участие более 30 авторов из 7 стран, среди которых всемирно известные писатели: Максим Биллер, Терезия Мора и Дурс Грюнбайн из Германии, Генри Марш из Британии, Юрий Слезкин из США, Франц Голлер из Швейцарии и Андрей Курков из Украины.

Также в программе фестиваля примут участие авторы из Одессы Борис Херсонский, Алексей Недемлинский и Юлия Верба.

Литературный фестиваль является площадкой для международного обмена. Читатели получают возможность не только узнать о других странах, но и лучше понять чаяния, интересы и проблемы других народов.

Локации фестиваля:

- Дом ученых, Сабанеев мост, 4;
- Одесский театр кукол, ул. Пастера, 15;
- Терминал, 42, ул. Ришельевская, 33;
- Театральное пространство ТЭО, Военный спуск, 18;
- Одесский национальный университет имени И.И. Мечникова (Образовательно-культурный информационный центр научной библиотеки), Французский бульвар, 24/26;
- Одесский литературный музей, ул. Ланжероновская, 2. С программой V Международного литературного фестиваля, можно познакомится [здесь](#).

---

<http://www.thesis.od.ua/2019/09/18/v-odesse-budut-priobschat-molodezh-k-chteniyu/>

22.09.2019 Rupor

Войти

# РУПОР ОДЕССЫ

Поиск

Главная Колонка редактора Новости Статьи Политика Общество История Культура Фото-Видео

## В ОДЕССЕ СОБИРАЮТСЯ ЛИТЕРАТОРЫ ИЗ СЕМИ СТРАН

22 сентября, 13:18 Tweet

25-29 сентября в Одессе пройдет V Международный литературный фестиваль.

В фестивале примут участие более 30 авторов из 7 стран, среди которых всемирно известные писатели Максим Биллер, Терезия Мора и Дурс Грюнбайн из Германии, Генри Марш из Британии, Юрий Слезкин из США, Франц Голлер из Швейцарии и Андрей Курков с Украины.

В программе фестиваля примут участие и авторы из Одессы — Борис Херсонский, Алексей Недемлинский и Юлия Верба.

Литературный фестиваль является площадкой для международного обмена. Читатели получают возможность не только узнать о других странах, но и лучше понять ожидания, интересы и проблемы других народов.

Во время фестиваля пройдут литературные дискуссии между писателями из разных стран и встречи с читателями.

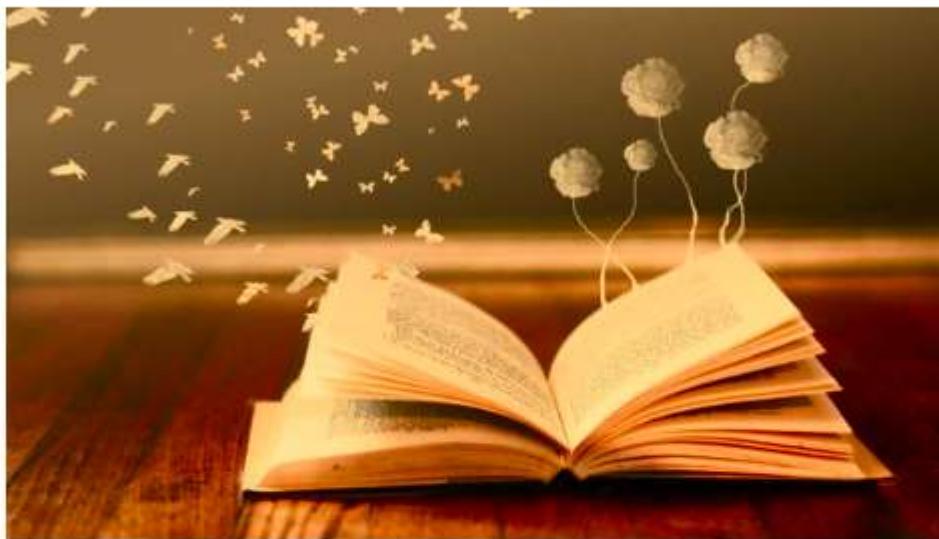
Одна из целей фестиваля — привлечение молодежи к чтению, которое стимулирует диалог между народами и культурами.

Локации фестиваля:

<https://rupor.od.ua/news/V-Odesse-sobirayutsya-literatory-iz-semi-stran-048929/>

26.09.2019 Vgorode

## V Международный литературный фестиваль



Литературный фестиваль в Одессе

В фестивале примут участие более 30 авторов из 7 стран, среди которых всемирно известные писатели: Максим Биллер, Терезия Мора и Дурс Грюнбайн из Германии, Генри Марш из Британии, Юрий Слезкин из США, Франц Голлер из Швейцарии и Андрей Курков из Украины.

Также в программе фестиваля примут участие авторы из Одессы Борис Херсонский, Алексей Недемлинский и Юлия Верба.

Литературный фестиваль является площадкой для международного обмена. Читатели получают возможность не только узнать о других странах, но и лучше понять чаяния, интересы и проблемы других народов.

В ходе фестиваля пройдут литературные дискуссии между писателями из разных стран и встречи с читателями.

**Где:** Дом ученых, Сабанеев мост, 4; Одесский литературный музей, Ланжероновская, 2; Одесский театр кукол, Пастера, 15; Терминал, 42; Ришельевская, 33; Театральное пространство ТЭО, Военный спуск, 18; Одесский национальный университет имени И.И. Мечникова, Французский бульвар, 24/26;

**Когда:** 25-29 сентября

---

<https://od.vgorode.ua/news/obzory/409018-vykhodnye-ne-dlia-skuky-kuda-poity-v-odesse-v-etu-piatnitsu-y-uyk-end>

18.09.2019 Narodna Dumka

ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКОЕ ИЗДАНИЕ

ГЛАВНАЯ ЧАС НАШОГО СТВЕРДЖЕННЯ АРХІВ ГАЗЕТИ КОНТАКТЫ

**V Міжнародний літературний фестиваль проведуть в Одесі**

МЕТКИ: література одесский международный фестиваль

АВТОР: РЕДАКЦІЯ "НАРОДНА ДУМКА" 18.09.2019

**25-29 вересня 2019 року в Одесі пройде V Міжнародний літературний фестиваль.**

У фестивалі візьмуть участь понад 30 авторів з 7 країн, серед яких всесвітньо відомі письменники: Максим Біллєр, Терезія Мора і Дурс Грюнбайн з Німеччини, Генрі Марш із Британії, Юрій Сльозкін із США, Франц Голлер із Швейцарії та Андрій Курков з України.

Також у програмі фестивалю візьмуть участь автори з Одеси Борис Херсонський, Олексій Недемлінський і Юлія Верба.

Літературний фестиваль є майданчиком для міжнародного обміну. Читачі отримують можливість не тільки дізнатися про інші країни, але й краще зрозуміти сподівання, інтереси і проблеми інших народів.

Під час фестивалю пройдуть літературні дискусії між письменниками з різних країн і зустрічі з читачами.

Одна з цілей фестивалю — заличення молоді до читання, яке стимулює діалог між народами і культурами.

#### Локації фестивалю:

- Будинок вчених, Сабанеєв міст, 4;
- Одеський театр ляльок, вул. Пастера, 15;
- Термінал, 42, вул. Рішельєвська, 33;
- Театральний простір ТЕО, Військовий узвіз, 18;
- Одеський національний університет імені І.І. Мечникова (Освітньо-культурний інформаційний центр наукової бібліотеки), Французький бульвар, 24/26;
- Одеський літературний музей, вул. Ланжеронівська, 2.

<http://dumka.odessa.ua/v-mizhnarodniy-literaturniy-festival/>

24.09.2019 Nabludatel

## Наблюдатель

КТО ТАКИЕ ➤? ОДЕССА! БАРДАК ЧТО БЯ ТАК ЖИЛ О ПТИЧКАХ

**Odessa**

Туманено

100% 0.8km/h 90%



12°  
св

12°  
нч

12°  
пн

Начало > Котати, о птичках

> Ночи поэзии и встречи в школах: в городе пройдет V Международный литературный фестиваль

Котати, о птичках

### Ночи поэзии и встречи в школах: в городе пройдет V Международный литературный фестиваль

от Odessit · © 24.09.2019 · 0 Comments · 1092

ДЕЛИТСЯ

0



11°  
св  
12°  
нч  
12°  
пн  
13°  
св  
13°  
вс

В Одессе пройдет V Международный литературный фестиваль, в котором примет участие 31 автор из Украины и еще семи стран – США, Германии, Франции, Китая и других.

Об этом в пресс-центре «Одессит» рассказали директор и руководитель программы Международного литературного фестиваля в Берлине Ульрих Шрайбер, писатель Франц Голлер (Швейцария), координатор фестиваля Максим Мельник.

«Мы рады, что фестиваль пройдет в таком чудесном городе, как Одесса. Здесь все располагает к диалогу между писателями и гостями фестиваля. В этот раз мы постарались привлечь как можно больше участников и зрителей из числа молодежной и детской аудитории – проведем встречи в десяти школах, университете имени Мечникова, Театре кукол», – отметил Ульрих Шрайбер.



<http://nabludatel.od.ua/actual/nochi-poezii-i-vstrechi-v-shkolah-v-gorode-pryidet-v-meydynarodnyi-literatyrnyi-festival/>

24.09.2019 Odessa.net

**ODESSA**.NET.UA

ДРУГИЕ РЕГИОНЫ

Поиск

ФАКТЫ ОБ ОДЕССЕ ОДЕССА И ОБЛАСТЬ ОДЕССА НАИЗНАНКУ ПРОИСШЕСТВИЯ СПОРТ НОВОЕ О НАС ИНТЕРВЬЮ АФИША

Главная > Новости > Одесса и область > В Одессе стартовал Литературный фестиваль

## В Одессе стартовал Литературный фестиваль

ОДЕССА И ОБЛАСТЬ АФИША 25 сентября 2019, 19:24 125

Подписаться  
Поделиться  
Твитнуть  
Обсудить

В Одессе 25 сентября стартует Международный литературный фестиваль – в этом году в нем примут участие 32 писателя из девяти стран.

Среди приглашенных авторов есть писатели из Германии — Максим Биллер и Дурс Грюнбайн, Австрии — Димитре Динев, Великобритании — Генри Марш (нейрохирург, ставший автором бестселлера "Истории о жизни, смерти и нейрохирургии").

Украину, среди прочих, будут представлять Юлия Верба, Юрий Издрик, Борис Херсонский и Андрей Любка.

Организаторы отметили, что все мероприятия – бесплатны, а среди локаций фестиваля – Дом ученых, Театральное пространство ТЕО, Одесский национальный университет им. Мечникова, Кукольный театр и Литературный музей.

В программе феста – дискуссии, презентации книг, общение с авторами и Ночи поэзии. Последние запланированы на 25 и 27 сентября: с 20:30 до 23:00 поэты будут читать свои произведения в Зеленом зале Дома ученых.

25 сентября будут выступать Дмитрий Лазуткин, Андрей Любка и Юрий Издрик, а 27 сентября – Людмила и Борис Херсонские, а также Дурс Грюнбайн.

С полной программой мероприятий можно ознакомиться на сайте фестиваля, который продлится до 29 сентября.

<https://odessa.net.ua/news/v-odesse-startoval-literaturnyj-festival>

## 25.09.19. Review

Metro ☰

г. Одесса, ул. Пантелеймоновская, 62  
вход со стороны ул. Пушкинской

[ЗАБРОНИРОВАТЬ](#)

By En

# Фестивали Одессы: отдыхайте ярко!

[Сайт](#) → Фестивали Одессы отдыхайте ярко!



Одесса – город фестивалей. Музыкальные, театральные, кинематографические и гастрономические. Даже если вы приехали сюда с другой целью, почти наверняка в период вашего пребывания в Одессе будет проходить очередной зажигательный фест.

Основные локации, где проводят мероприятия:

- Театр оперы и балета;
- Потемкинская лестница;
- городская филармония;
- ул. Дерибасовская;
- Зеленый театр;
- киностудия на Французском бульваре.

Мы собрали яркие фестивали в Одессе 2019 в одном материале, чтобы вы не пропустили самое интересное. И, конечно, успели купить билеты и забронировать номер в отеле на нужные даты.

### V Международный литературный фестиваль в Одессе

Когда? 26-30 сентября 2019 г.

**Что происходит?** Встречи с известными и начинающими писателями из Украины и других стран. Презентации, читки, мастер-классы. Отдельная секция для детской и подростковой литературы. Фест обязателен для посещения всем, кто интересуется современными литературными процессами. Если просто любите читать, приходите, чтобы поближе познакомиться с авторами и разжиться книжными новинками.

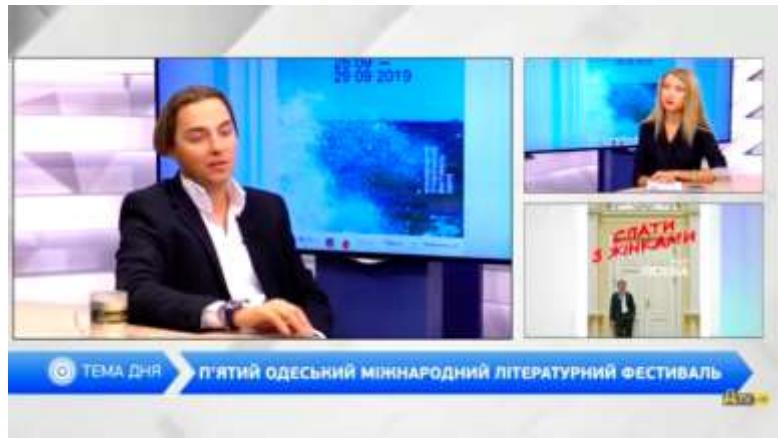


<https://voyage-hotel.com.ua/festivali>

# Media about festival TV

Dumskaya TV

25.09.2019 Lyubka/Андрій Любка

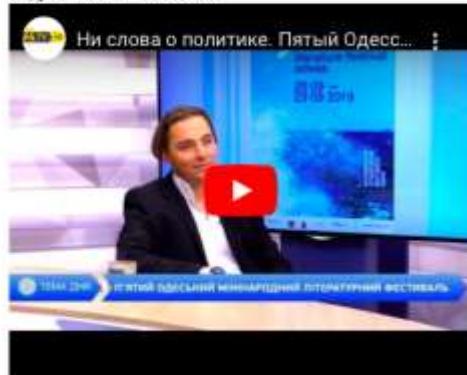


<https://youtu.be/ljeJHRVS4GE>

25 сентября, 12:29

Ни слова о политике. Пятый Одесский международный литературный фестиваль 25.09.2019

Пятый одесский международный литературный фестиваль  
Андрей Любка — писатель



<https://dumskaya.net/news/ni-slova-o-politike-pyatyy-odesskiy-mezhd-103443/>

26.09.2019 Kurkov /Андрій Курков



<https://youtu.be/nguHyEOv8Pg>

26 сентября, 18:45

Ни слова о политике. Презентация нового романа «Серые пчелы» 26.09.2019

Презентация нового романа «Серые пчелы»  
Андрей Курков — писатель



<https://dumskaya.net/news/ni-slova-o-politike-prezentaciya-novogo-103483/>

28.09.2019 Stech/Павло Стх



<https://youtu.be/eHlyupZNFXc>

**Думская** Статьи Новости ТВ Выборы СМИ

27 сентября, 19:48

Ни слова о политике. Презентация сборника «Над пропастью во ржи» 27.09.2019

Презентация сборника «Над пропастью во ржи»  
Павел Стах — журналист, писатель



<https://dumskaya.net/news/ni-slova-o-politike-prezentaciya-sbornik-103526/>

30.09.2019 Verba + Dymerly/ Юлия Верба, Майя Димерли



<https://youtu.be/gNUpbtJU-ik>

**Думская** 

Статьи Новости ТВ Выборы СМ

Думская - новости Одессы, анализ одесской политики. Интересные новости в Одессе и аналитические статьи.

Ни слова о политике. Современная одесская литература 30.09.02019

Современная одесская литература  
Юлия Верба — писательница  
Майя Димерли — писательница


 АТВ HD Ни слова о политике. Современна...
   
 TEMU ДНЯ СУЧАСНА ОДЕСЬКА ЛІТЕРАТУРА

<https://dumskaya.net/news/ni-slova-o-politike-sovremennaya-odesska-103598/>

1.10/2019 Nademlinskiy/Олексій Надемлінський



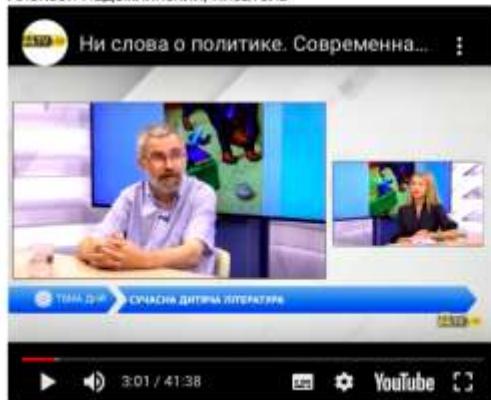
<https://www.youtube.com/watch?v=mx3nxAAoVsk>



1 октября, 16:28

Ни слова о политике. Современная детская литература  
01.10.2019

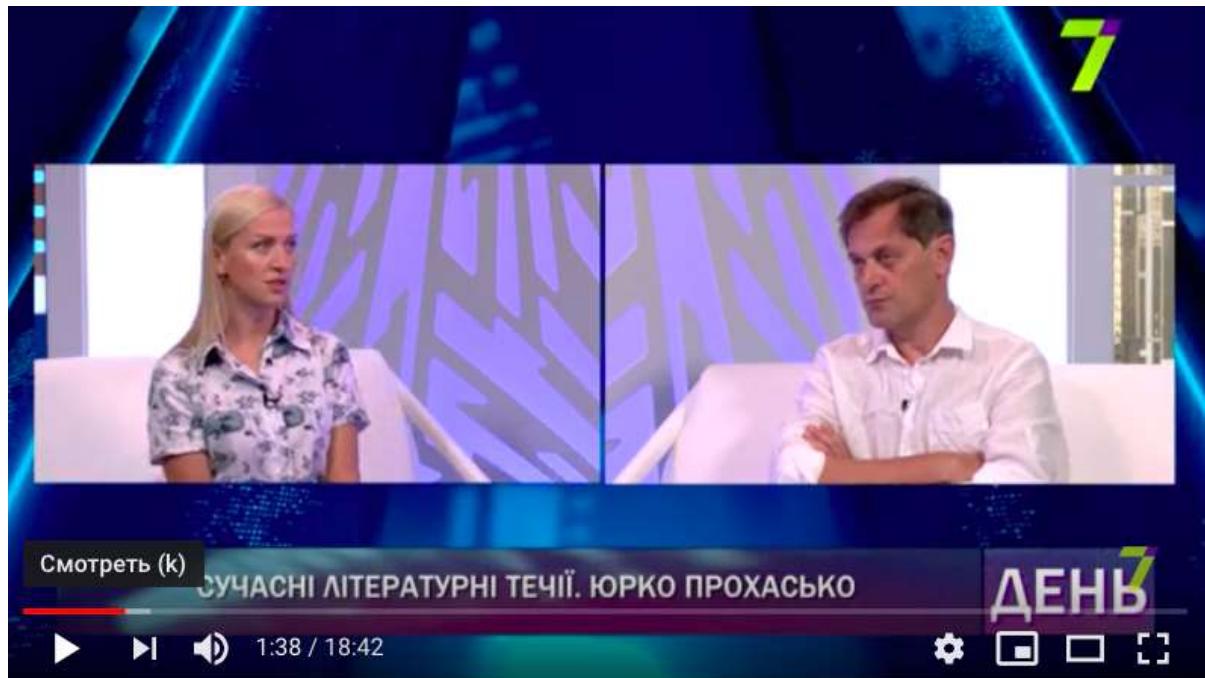
Современная детская литература  
Алексей Надемлинский, писатель



<https://dumskaya.net/news/ni-slova-o-politike-sovremennaya-detskaya-103643/>

**7 channal**

26.09.2019 Yuriy Prochasko

<https://youtu.be/y6J65-LkTQw>

26.09.2019 Emmanuel Udar



<https://youtu.be/OBYKHICSx3U>

26.09.2019 1 miskiyTV 16` - 18`56

The screenshot shows a video player on the website of 1 TV Odessa. The video is titled "Час Одеси за 26 вересня 2019". The video frame displays a close-up of an elderly man with glasses. Below the video, there is a blue banner with the text "ПОКАЗАТЬ ДРУГІЕ ВІДЕО FESTIVAL ODESSA" and "НА ЛІТЕРАТУРНОМУ ФЕСТИВАЛІ ПРЕДСТАВЛЕНО БІЛЬШЕ ПІВ СОТНІ КНИЖОК ДЛЯ ДІТЕЙ ТА ДОРОСЛИХ". The video player interface includes a play button, volume control, timestamp (16:43 / 21:54), and social sharing options (YouTube). The top navigation bar features the channel logo "ПЕРВЫЙ ГОРОДСКОЙ" and menu items "НОВОСТИ" and "ПРО".

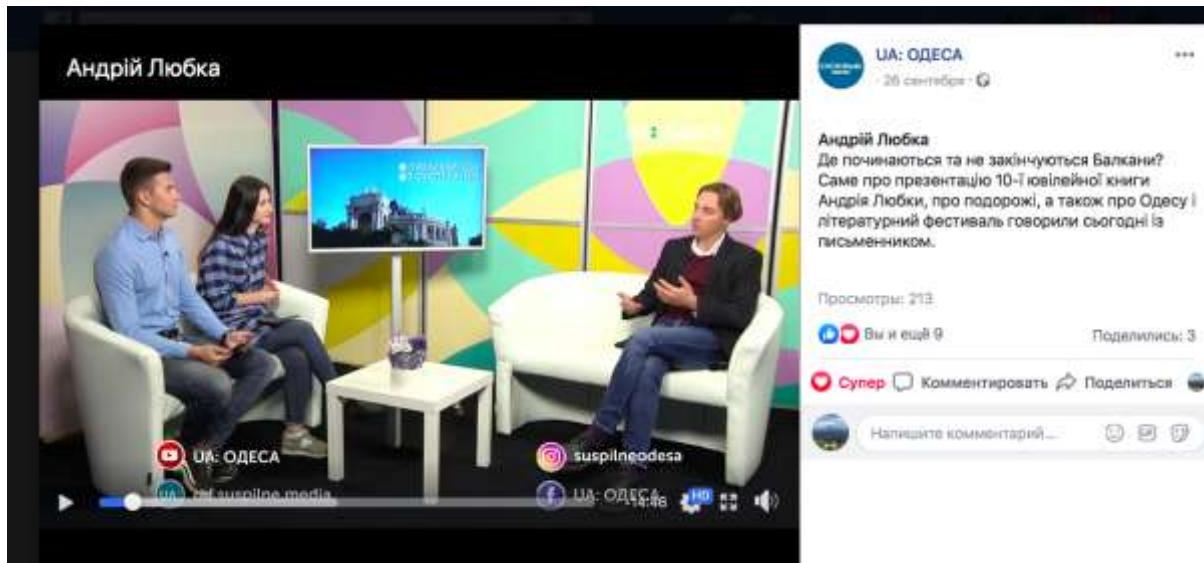
<http://1tv.od.ua/releases/17485>



[https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=1003&v=7Sj8a63BBdQ](https://www.youtube.com/watch?time_continue=1003&v=7Sj8a63BBdQ)

## 26.09.19. Suspilne UA:Odesa

Andriy Lyubka



[https://www.facebook.com/171688863601427/posts/530917797678530?  
sfns=mo](https://www.facebook.com/171688863601427/posts/530917797678530/?sfns=mo)

27.09.2019 Galyna Malyk



 **UA: ОДЕСА**  
27 сентября в 13:08 · 

В рамках 5-го Міжнародного літературного фестивалю була представлена книга «Незвичайні пригоди Алі в країні Недоладії» дитячої письменниці Галини Малик.

В програмі "Ранок" говорили із Галиною про 25-річний період творчості та про твори, які внесені до шкільної програми.



UA: ОДЕСА  
[od.suspilne.media](http://od.suspilne.media)

<https://www.facebook.com/171688863601427/posts/531689144268062?sfns=mo>

5.09.2019 Suspilne UA:Zakarpattyia 00`-6`50

ІЛ: ЗАКАРПАТТЯ Телепрограма Новини Програми Онлайн Контакти



З життя національних спільнот Закарпаття (05.10.19)

5 мін. 19:40

Показати

Теми випуску:

- 5-й Міжнародний літературний фестиваль в Одесі.
- DUO PETROF – Анатолій Затін та Влада Васильєва про музику і творчість
- Презентація книжки «Словашкі казки з усього світу»
- До Дня вчителя – професія за покликанням
- Фестиваль "Інтерлалька - 2019" в Ужгороді.

<https://uz.suspilne.media/episode/22159>

## 26. 09.19. NewsOnlineUa

The screenshot shows the header of the NewsOnlineUa website. At the top left is the logo 'ONLINE.UA' in a yellow box. To its right are links for 'БЛОГИ', 'ВИДЕО', 'ПОГОДА', 'КУРСЫ ВАЛЮТ', 'ПЕРЕВОДЧИК', 'ВСЕ СЕРВИСЫ', and a menu icon. Below the header is a dark navigation bar with the word 'NEWS' in large blue letters, followed by categories: 'Украина', 'Политика', 'Мир', 'Экономика', 'Шоу-бизнес', 'Спорт', and 'Происшествия'. A sub-navigation bar below it shows 'НОВОСТИ ОДЕССА' in blue, followed by a horizontal line and the main article title in bold black text.

ONLINE.UA БЛОГИ ВИДЕО ПОГОДА КУРСЫ ВАЛЮТ ПЕРЕВОДЧИК ВСЕ СЕРВИСЫ ≡

**NEWS** Украина Политика Мир Экономика Шоу-бизнес Спорт Происшествия

НОВОСТИ ОДЕССА

V Международный литературный фестиваль стартовал в Одессе

<https://news.online.ua/odessa/742498876/v-mezhdunarodnyy-literaturnyy-festival-startoval-v-odesse/>

26.09.2019 048

## "За все 57 лет жизни я не имел дела с проституткой": известные поэты выступали в Одессе

16:05, 25 сентября  
Культура



Олена Чтигор  
журналист

Вчера, 25 сентября, в Одессе стартовал 5 Международный литературный фестиваль. В день открытия своим выступлениями порадовали одесситов известные писатели. Среди них - Андрей Лобка, Юрий Издран, Дмитрий Лазуткин.

Об этом сообщает корреспондент 048.ua.



ПродМарк  
Одеса 22

Десерт с  
"Смачненький  
вершковий з к



Выступления проходили в три сета, в котором каждый из писателей по очереди высказывался, делился переживаниями и конечно же, читал свои стихи. Между сетами гости имели возможность пообщаться с поэтами, задав любой интересующий вопрос.

Украинский поэт и журналист Дмитрий Лазуткин прочел свои стихи со сборника "Артерия". В сборнике отпечатаны воспоминания писателя о его поездке на фронт на востоке Украины. Рассказывал он и о своих юношеских годах, когда только начал писать. На вопрос, обращает ли он внимание на знаки препинания, когда пишет стихи, он шутливо отвечает "какие здесь запятые, когда сердце разбито".



Андрей Любка - один из самых молодых писателей Украины. Он известный тем, что занимается переводом польской поэзии, да и его работы переведены на несколько языков в разных странах. Поэт презентовал свои стихи разных годов. Любка настаивает на том, что не считает себя поэтом и говорит, что "стихи - это собственность языка".



Поэт Юрко Издрык является представителем "Станиславского феномена" и украинского постмодернизма. Между декламацией своих стихов он подолгу рассказывал истории из жизни, шутил и непременно веселил аудиторию. Откровенно он поведал о своей личной жизни.

"За все 57 лет жизни я не имел дела с проституткой", - рассказывает он.



"Ночь поэзии" завершила первый день Литературного фестиваля в Одессе. Фестиваль продлится до 29 сентября. Каждый день одесситов ждут различные лекции, представления и творческие вечера. Все мероприятия в рамках фестиваля бесплатны.



<https://www.048.ua/news/2524606/za-vse-57-let-zizni-a-ne-imel-dela-s-prostitutkoj-izvestnye-poety-vystupili-v-odesse>

27.09.2019 Таймер



ТАТЬИ

ИНТЕРВЬЮ

БЛОГИ

ФОТО

ВИДЕО

ПОЖАР В «ТОКИО СТАР»

РАССЛЕДОВАНИЕ ДЕЛ ПОРОШЕНКО

БЕДЫ ОПЗ



27 сентября 7:15

# Литературный фестиваль: одесситов просят продолжать верить в чудеса

*V Одесский международный литературный фестиваль открылся торжественной церемонией в местном Доме учёных.*

Проходить это мероприятие будет до 29 сентября — при поддержке МИД Федеративной Республики Германия и мэрии Одессы.

Среди гостей — всемирно известные немцы Максим Биллер, Терезия Мора и Дурс Грюнбайн, британец Генри Марш, Юрий Слёзкин из США, швейцарец Франц Голер и Андрей Курков из Украины. При этом по традиции уделяется внимание и юным читателям: 9 авторов представили свои книги для детей и молодёжи.



На церемонии открытия речь произнёс Франц Голер, один из самых известных писателей Швейцарии и великолепный рассказчик и тонкий наблюдатель за обыденностью. Известен он как писатель для детей и взрослых, кабаретист, а также поэт-песенник.

---

[http://timer-  
odessa.net/neformat/kto\\_ne\\_videl\\_trikotaj\\_detskiy\\_mir\\_vtoroy\\_etaj\\_v  
odesse\\_proshel\\_literaturniy\\_festival\\_985.html](http://timer-odessa.net/neformat/kto_ne_videl_trikotaj_detskiy_mir_vtoroy_etaj_v_odesse_proshel_literaturniy_festival_985.html)

30.09.2019 Таймер



АТЬИ

ИНТЕРВЬЮ

БЛОГИ

ФОТО

ВИДЕО

[ПОЖАР В «ТОКИО СТАР»](#)

[РАССЛЕДОВАНИЕ ДЕЛ ПОРОШЕНКО](#)

[БЕДЫ ОПЗ](#)



30 сентября 19:18

# «Кто не видел трикотаж – «Детский мир», второй этаж». В Одессе прошёл Литературный фестиваль

*Бесплатные чтения и дорогие книги.*

Пятый Международный литературный фестиваль, проходивший почти неделю на разных локациях, показал, что интересующихся современной литературой в городе много. Купить книгу — далеко не каждому по карману. Самая дорогая книга по стоимости доходила до 1200 гривен, так что посетители в основном довольствовались бесплатными чтениями и общением с писателями.

Представляя свой роман «Серые пчёлы» в Зелёном зале Дома учёных, украинский писатель Андрей Курков не скрыл, что недолюбливает своего главного героя, жителя «серой зоны» Донбасса.

«Нельзя ведь село без жизни оставлять. Если все уйдут, то никто и не вернётся! А так обязательно вернутся. Когда или дурь в Киеве закончится, или мины со снарядами», — рассуждает немолодой пчеловод Сергеич и вывозит на время три пчелиных улья... в Крым, чтобы насекомые отдохнули. Но почему-то в третьем улье пчёлы изменили цвет и посерели. Собратья их тут же невзлюбили.



«Снова жужжание пчелы услышал, оглянулся и увидел, как оттуда, со стороны взрыва, видать, прицепу пчела подлетела и села на леток починенного им в дороге улья.

Сергеич присмотрелся к ней. Серая? Вроде нет, а вроде и да. А она в дырку входа тыкнулась. А входное отверстие закрыто. Закрыл он его на время переезда.

Забрался Сергеич на прицеп, со второго ряда ульев крепёжный ремень снял, крышку поднял, полез рукой внутрь, открыл вход.

— Ну, забирайся! — сказал пчеле.

И она словно услышала его, бодро в улей полезла.

Не успел Сергеич и глазом моргнуть, как пчела вывалилась назад на леток, а следом за ней пчёлы из улья выбрались, три или четыре. И стали её отталкивать от входа, с летка столкнули.

— Вот как! — выдохнул Сергеич, наклоняясь. Поднял её с земли, на ладонь посадил, закрыл ладонь, словно маленький улей ей в ладони предлагая обустроить.

Взгляд с неплотно сжатого кулака на леток возвратил.

— Ну что ж вы как люди? — спросил у пчёл с горечью. Но они уже внутрь улья вернулись. Не слышали они его.

Опустил взгляд снова на неплотно сжатый кулак.

— Что с тобой теперь делать? Лететь тебе некуда. Одна ты!

И стал его кулак сжиматься медленно. Сжимался, пока он кожей ладони не ощутил задрожавшую от чувства опасности пчелу. И тут ужалила она его.

Скривил он губы, разжал кулак, посмотрел на пчелу, оставившую жало своей в коже, которую и проткнуть-то как следует этим жалом не сумела. Вытащил жало и выбросил. А потом повернулся ладонь книзу и упала пчела в траву.

— Вот и всё! — прошептал».

По мнению писателя, Сергеич и ему подобные недостаточно озабочены политическими вопросами, идеологией и так далее. Сергеич тоже довольно «сер»! Что ж, великий Чехов тоже стремился посмеяться над своей «Душечкой», да не вышло... Неужели Сергеич был бы милее, если бы предавался с утра до ночи политическому словоблудию, позабыв о пчёлках?

«Социальная функция моего романа состоит в том, чтобы поднять дискуссию среди читателей о значении понятия "серая зона" и заодно проверить наличие "серой зоны" у себя в голове. Потому что "серая зона", грубо говоря, это апатия по отношению к государственным и социальным вопросам и довольствование малым!» — говорит Андрей Курков.



Интересно прошла презентация новеллы немецкого писателя Максима Биллера «В голове Бруно Шульца». Писатель, отлично владеющий русским языком, зачитывал страницы по-немецки, так как «в зале есть немцы». Немцев было несколько человек, на них-то как раз и хватило бы наушников, чтобы слушать синхронный перевод. Но наушники предложили всем остальным и... не хватило. Стали после немецких чтений зачитывать перевод для всех. Ну всё равно Бруно Шульц — интересная фигура, будем надеяться, новеллу переведут и для нашего читателя.



Максим Биллер

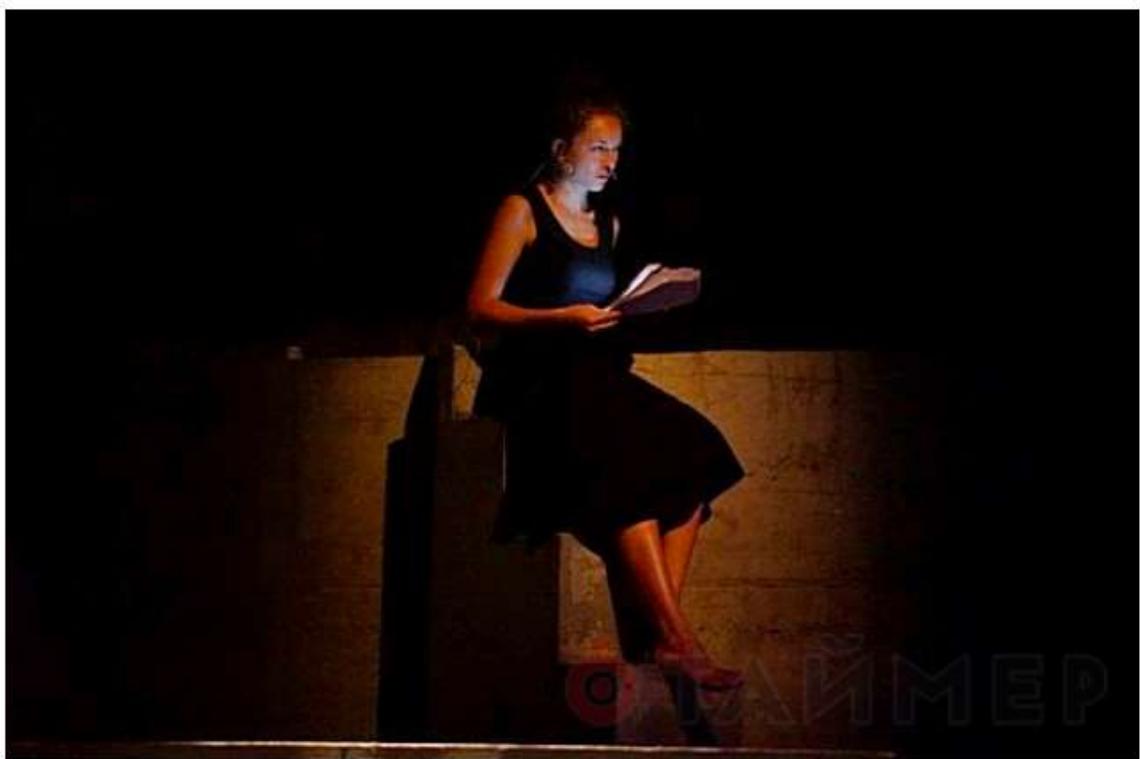
В Ореховой гостиной Дома учёных швейцарец Томас Сандоз рассказал о своём написанном на французском языке романе «Прогулка потерянных», один из героев которого дал неосмотрительные советы министру здравоохранения, и начали такие реформы, что ужас... Перевод на украинский язык озвучивала актриса Диана Малая — более чем приемлемый формат, синхронистам часто не хватает артистичности.



Томас Сандоз



Французский и русский тексты звучали на равных правах во время читки пьесы «Падение комет и космонавтов» в театральном пространстве «ТЕО». Драматург Марина Скалова (Швейцария) читала по-французски, одесские актёры Юлия Яблецкая и Роман Гусев — по-русски. После представления автор отвечала на вопросы модератора Андрея Хаецкого и зрителей тоже по-русски, поведав о советском детстве в Москве и поисках себя в эмиграции.



Юлия Яблецкая

«Для меня СССР — это мультики, Чебурашка, крокодил Гена, тёплые такие воспоминания, — рассказала Марина. — Сперва мы переехали во Францию, где моя мама закончила диссертацию, потом эмигрировали в Германию, где принимали евреев из Советского Союза. Наконец, я сама переехала в Женеву, где живу и работаю, в отличие от моих родителей—учёных, оказалась гуманитарием».

Что касается одесских писателей, то наиболее весёлой оказалась презентация сборника прозы Юлии Вербы «Молдаванское отродье», прошедшая в Литературном музее. Вот вам фрагмент из рассказа «Паника», не благодарите.

---

«— Жрать нечего! — гробовым голосом объявила Ниля, глядя на праздничный стол. Восемь салатов, холодец из четырёх голяшек и двух петухов, запечённая утка и гефилтэ фиш примерно Леськиного роста в расчёт не шли. Ниля поделила количество еды на гостей и решила, что "два кило на рыло" — это жалкий фуршет, а не именины. Пойманные мужчины были срочно посланы добывать ещё колбасу, копчёную скумбрию и что-то к чаю помимо наполеона и эклеров. До чая обычно доживали максимум трое, и то есть уже не могли, но паническая атака молдаванской хозяйки — бессмыслена и беспощадна и обсуждению не подлежит. Так повторялось практически каждый праздник.

Любой возраст женщины — это новый виток тревожности. В раннем детстве — что упадёшь и все увидят, какого цвета у тебя трусы. И даже мантра "кто не видел трикотаж — "Детский мир", второй этаж" не поможет.

Подростковая паника — это сожрать пучок кленовых листьев и вымыть руки в луже после сигаретной затяжки, а тебя учудили с порога. Чуть позже чёткая фраза "Мамочка, я не пьяная!" — паливо.

Но настоящий массовый приступ паники случился возле благополучной английской школы в один из воскресных вечеров. Пропали сразу двенадцать человек...»

В Зелёном зале Дома учёных впечатлил Юрий Слёзкин (США), представлявший свои книги «Эра Меркурия» и «Дом правительства», посвящённые российским евреям и русской революции.



«Единственный плюс русской революции в том, что мои папа с мамой получили возможность познакомиться», — резюмировал писатель.

Возможно, есть и другие плюсы, но Юрий Слёзкин их не усматривает. Не будем спорить! Через год состоится Шестой Литфестиваль, который снова отзеркалит определённую часть мирового литературного процесса, что само по себе интересно.

---

Автор: Мария Гудыма

[http://timer-  
odessa.net/neformat/kto ne videl trikotaj detskiy mir vtoroy etaj  
v odesse proshel literaturniy festival 985.html](http://timer-odessa.net/neformat/kto_ne_videl_trikotaj_detskiy_mir_vtoroy_etaj_v_odesse_proshel_literaturniy_festival_985.html)

3.10.2019 DW

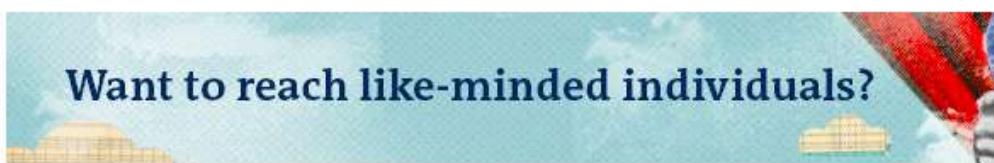


Made for minds.

## ГОЛОВНА МЕДІАТЕКА ВИВЧАТИ НІМЕЦЬКУ

ПОЛІТИКА Й СУСПІЛЬСТВО ЕКОНОМІКА КУЛЬТУРА Й СТИЛЬ ЖИТТЯ ВІКНО В НІМЕЧЧИНУ

ГОЛОВНА / КУЛЬТУРА Й СТИЛЬ ЖИТТЯ / АВТОРСЬКА КОЛОНКА



АВТОРСЬКА КОЛОНКА

### Наталка Сняданко: Літературна Одеса, або Про небезпечність папіру

"Довідуєся, що галичани навіть букву "с" зі слова "Одесса" забрали, і тепер воно виглядає якось "скупувато", - Наталка Сняданко, спеціально для DW.

"Toilet paper and hygiene item in the toilet should not be thrown!" - суворо попереджає надпис у "туалетній кімнаті" потяга Львів-Одеса. Ця чудернацька англійська супроводжується не менш дивною українською: "Попадання в унітаз папіру приведе до виходу з ладу туалету!" Це все ніби потує львів'ян до переходу в іншу мовну реальність. І не лише мовну. Просто в іншу реальність.

- Ви уже меню сложили? - питав когось телефоном моя сусідка у купе, а потім обурюється тим, що "всю жизнь жили себе спокойно, а теперь должны напрягаться и учить мову".

- И кому это было нужно, мы же все вышли из Советского Союза? - закочує очі до лоба її землячка з верхньої поліці, на голові у неї в такт руху потяга похитуються плюшеві рожеві вушка на обручі для волосся.

Мені стас цікаво, чи фраза "сложили меню" - це по-одеськи, чи просто помилка. Але запитати я так і не наважуюся, вслухаючись у давно не чуту мелодику тутешньої мови, у всі ці "я нигде не могу поехать", "не делай мне нервы" чи навіть "всю жизнь называли меня нормально, а теперь через этот дурацкий закон про мову я вдруг стала "адвокатка", ну вы представляете?" Минає кілька хвилин, і я довірюся, що адвокатам і адвокаткам в Одесі тепер доводиться спілкуватися з клієнтами українською, і ті, хто цього не вміють, бояться втратити посади. Довірюся також, що медиків змушують складати ЗНО з української та англійської. Усі мої сусіди з купе одностайні у тому, що вивчити українську - справа цілковито неможлива, бо "это же не у вас во Львове, там каждый дурак выучить сможет". Довірюся, що ці галичани навіть букву "с" зі слова "Одесса" забрали, і тепер воно виглядає якось "скупувато".



Я відчуваю, що все це обурення адресоване насамперед мені, адже це мені зручно, щоб навіть в Одесі зі мною спілкувалися мовою, "напрягалися". Намагаюся бути милою, напрягаюся і собі, говорю з ними російською, але виходить у мене зовсім не так колоритно, якось надто правильно, надто літературно, розмова враз стає більш штучною, не такою спонтанною, і я вже

тішуся, що ми підїжджаємо до Одеси, де триває німецько-український літературний фестиваль і де можна буде знову говорити знайомими мовами.

- У вас во Львове нету особо красивых зданий, - ділиться зі мною наостанок пара, яка вертається із поїздки до Львова. - Так, все старенькие и ветхие домики. Но вы ими так гордитесь, что даже приятно. Вот у нас много по-настоящему красивых, новых зданий, но мы ими так не гордимся.

На щастя, організатори фестивалю поселили нас не в одному з таких красивих і нових, а у старій розкішній будівлі готелю на Приморському бульварі з високими стелями і сумішшю старої архітектури з радянською сантехнікою, яка іноді підтікає з невидимих щілин і створює калюжі на підлозі ванни навіть у твою відсутність, що викликає напівмістичне відчуття.

## Химерна мовна реальність

Будинок вчених, де проходять більшість фестивальних читань - це теж місце, у якому легко уявити собі привидів. Тут голосно рипить підлога, зали гарно називаються "горіхова" чи "зелена", і пахне у них теж чимось давнім і загадковим, як у бібліотеках зі стародруками.

DW.COM

### Юрій Андрухович: Мостобудування для початківців

"Поки немає свого, до нас увійшов (ніби інвестор на новий ринок) їхній Literaturbetrieb - німецький і німецькомовний. Зі своїми досвідом, проектами, організаторами та коштами", - Юрій Андрухович, спеціально для DW. (08.10.2015)

### Скандал в Одесі: Ройтбурд бореться проти звільнення з художнього музею

### "Свято життя" у романі німецької письменниці з одеським корінням

Мовна реальність, як і всюди в Одесі, тут теж химерна. Читання німецьких та швайцарських авторів усно перекладають російською, а уривки з текстів читають українською. Читають місцеві актори - завченими із класичних п'ес наспівними інтонаціями, з виразним російським акцентом і неправильними наголосами. Це міняє сприйняття навіть знайомих текстів. І не лише для мене. Бачу, як жіночка-одеситка, що сидить поряд зі мною, старанно записує у зошиті в клітинку "Ето НЕТ панус над моєй жизнью", а потім "ихние взгляди були занурени..." Мабуть, присутність української у тутешній мовній реальності ще більш екзотична, ніж присутність німецької, тим більше, що з української навіть ніхто не перекладає, і всі ці "панує" і "занурені" зависають у повітрі, наче уривки з меню якоїсь львівської кнайпи з "карменадлями" чи "флячками", коли не ясно навіть, солодке воно чи солоне. У цьому затятому намаганні відгородитися від світу і пишатися своєю регіональною специфікою одесити трохи схожі на галичан, які бувають замілувані навіть власною загумінковістю, яка чомусь здається їм дуже несхожою на провінційність інших регіонів.

Не вписуються у реальність і автори, які приїхали на фестиваль і поміж читаннями сидять у кав'ярнях, виділяючись на загальному тлі, навіть коли мовчать і не переходятя на швайцарську німецьку. Вони дивуються, коли їм тут пропонують "італійську кухню", бо насправді в Одесі вся кухня трохи одеська, а швайцарці відверто зізнаються, що надто близько живуть від Італії, аби повірити, що все це є італійська кухня. Здається, що публіка, яка приходить на читання, трохи налякана тим, що приїздять якісь письменники з самого Нью-Йорка, як Юрій Сльозкін, чи з Лондона, як Генрі Марш, чи коли про своє родинне дерево в Україні розповідає як швайцарка Йоганна Ліер (Johanna Lier), так і киянка Євгенія Кононенко, не кажучи вже про такі химерні постаті, як сліпий поет і прозаїк з Берна Міхаель Фер (Michael Fehr), який перетворює декламування своїх текстів на справжній перформанс. Все це трохи схоже на мандрівний цирк, який ось уже п'ять років приїздить сюди у вересні, аби показати, що літературна традиція - це не зовсім те, що розуміють під цим в Одесі, коли гордо розповідають про "місто, насычене літературою", але показують при цьому лише кнайпу, в якій бував Пушкін, чи будинок "русского писателя" Гоголя, що валиться просто на очах і який місто не дозволило реставрувати і перетворити на музей за кошти приватних жертводавців.

### Літературна Одеса - від Гоголя до Липи

Коли під час екскурсії літературною Одесою я запитала про сучасних одеських авторів крім Бориса Херсонського, екскурсоводка спершу замислилася, потім сказала, що в Одесі є кілька видавництв, але вони не дуже потужні і відомі, а також є кілька поетичних угрупувань, про які мало хто знає, ще хтось із її колег розробляє екскурсію "українці в Одесі", де буде і про Юрія Липу, і про інших письменників, а наразі можна відвідати екскурсію "єврейська Одеса" або "французька Одеса". Мені стало цікаво, як саме екскурсоводи "українською Одесою" трактують меморіальні дошки "русскому писателю Гоголю" чи "отцу русского футуризма" Бурлюку, але доведеться зачекати, поки ці екскурсії таки розроблять. А наразі треба тішитися, що існує бодай один міжнародний літературний фестиваль. І те, що він українсько-німецький, а точніше німецько-український, бо ж організований за німецькі кошти, явно викликає в одеситів більше довіри, ніж якби просто приїхали кияни з галичанами і почали читати якісь свої тексти "з папіру". Адже невідомо, до чого може привести завезення до Одеси такого слова - чи то до наступних крадіжок літер, чи, боронь боже, ще радянський герб із вокзалу змусять забрати, як уже змусили знести пам'ятник Леніну.

*"Авторська колонка" висловлює особисту думку автора. Вона може не збігатися з думкою української редакції i Deutsche Welle в цілому.*

<https://www.dw.com/uk/наталка-сняданко-літературна-одеса-або-пронебезпечність-папіру/a-50663404>

4.10.2019 Zerkalo nedely

**ZN.UA**

Новости ▾ Статьи ▾ Мультимедиа ▾ Интервью Спецпроекты

Война в Сирии Запуск рынка земли "Формула Штайнмайера" Импичмент Трампа

4 октября, 17:33 [Распечатать](#) Выпуск №37, 5 октября-11 октября

**"Устраиваемся поудобнее в Доме литературы..."**

 [Я рекомендую 73](#) [Твитнуть](#)

**АВТОР**  
Мария Гудымя

**СТАТЬИ АВТОРА**  
Одесская киностудия:  
Место встречи или  
Ликвидация?

**Верните Одессе Ройтбурда!**  
В Одессе протестуют  
сторонники Ройтбурда.

**ОМКФ: возрастные герои и  
негаснущие звезды**

В Одессе завершил работу Пятый международный литературный фестиваль, проходивший на разных локациях – от Литературного музея и театра кукол до "Терминала 42" и театрального пространства "ТЕО".



Но большая часть мероприятий все же состоялась в Доме ученых. Данные фестивальные заметки – как срез недавних дней, которые очень украсила литература.

Пятый литфорум прошел при поддержке Министерства иностранных дел Германии и Одесской мэрии, в этом году были представлены свыше трех десятков авторов из семи стран мира. Образно говоря, в этом Доме литературы, который был выстроен участниками фестиваля, нашлось место и для детской (имею в виду театр кукол, где проходили чтения детской литературы), и для гостиной, где состоялась ночь поэзии (даже две!) с участием Бориса и Людмилы Херсонских, Андрея Любки, Дурса Грюнбайна, Дмитрия Лазуткина, Юрка Изdryka.

– Литература – это огромный Дом: в нем много дверей, не счесть разных комнат, – сказал в Одессе Франц Голер, один из самых известных писателей Швейцарии. – Тут есть каморки и залы, подвалы и чердаки, немало окон, позволяющих увидеть фрагменты мира, если эти окна открыты. А если закрыть окна в комнате, то останешься наедине с собой. Возможно, настольная лампа поощрит к чтению, а если свет вдруг погаснет, то во тьме будет слышен только стук собственного сердца... В этом Доме литературы рассказывают сказки, старые и новые, так как нам нужны мужественные принцы, трети сыновья и заколдованные принцессы, чтобы спасти надежду, что спящую красавицу через сто лет разбудят поцелуем... Нам нужна фантазия. Она унесет нас в миры, где мы никогда не бывали. Мы устраиваемся поудобнее в этом Доме – и вот уже превратились в китоловов в открытом море вместе с капитаном Ахавом, или находимся в гостях у Гепарда на Сицилии, или же встречаемся с чертом в Москве. Мы можем оказаться и в подвалах этого Дома, в концлагере, в окопе или в исправительной колонии Кафки. Это происходит потому, что без человеческой жестокости Дом литературы был бы неполон. Кафка же, высказываясь о Первой мировой войне, объяснил причины разгула жестокости: "Эта война возникла из-за ужасной нехватки фантазии". Фантазия – это ангел-хранитель в Доме литературы.

## Кухня с запасом меда

"Снова жужжание пчелы услышал, оглянулся и увидел,  
как оттуда, со стороны взрыва, видать, к прицепу пчела  
подлетела и села на леток починенного им в дороге  
улья..."



Лев Райзман

Андрей Курков

– Я жил на пасеке в Литве у бывшего министра внутренних дел и заодно брал там уроки пчеловодства, – признался Андрей Курков, представлявший в Зеленом зале Дома ученых свой роман "Серые пчелы" о путешествии пчеловода Сергеича из Донбасса в Крым. – Если бы я писал о других насекомых, то изучил бы их образ жизни, чтобы не вводить в заблуждение читателей. А что касается жизни моего героя Сергеича в Крыму, то тут у меня тоже были консультанты по быту и традициям крымских татар, Эмир Умеров, Айдер Муждабаев и многие другие. Стараюсь книги, которые касаются конкретных событий и конкретных территорий, писать как можно правдивее. Ведь понимаю, что к книгам такого рода требования выше, чем к сказкам или фэнтези. Социальная функция моего романа состоит в том, чтобы поднять дискуссию среди читателей о значении понятия "серая зона" и заодно проверить наличие "серой зоны" у себя в голове. Потому что "серая зона", грубо говоря, – это апатия по отношению к государственным и социальным вопросам и довольствование малым, исполнением базовых потребностей без обратных требований к государству...

## Гостиная с удивительными историями



Лев Райзман

Максим Биллер

Немецкий писатель Максим Биллер представил в Зеленом зале Дома ученых свою новеллу "В голове Бруно Шульца". Сюжет достаточно причудливый: в польском Дрогобыче Шульц зарабатывает на жизнь уроками рисования, пишет письмо Томасу Манну и мечтает сделать литературную карьеру в Европе... Но зло уже притаилось в засаде, и у писателя возникают апокалиптические видения!

---

А Томас Сандоз из Швейцарии в Ореховой гостиной провел презентацию своей "Прогулки потерянных". Это острые сатиры на наше общество, в котором ценится только производительность, а также история молодых людей, которые едут мини-автобусом солнечными дорогами между Альп. Четверка друзей путешествует в сопровождении надзирателя, ведь один из них под вымышленным ником на интернет-форуме дал советы министру здравоохранения, приведшие к весьма неоднозначным реформам в этой системе. Теперь необходимо исправить ситуацию... Будем надеяться, эти интересные произведения скоро будут доступны нашему читателю в переводе,

## **Подвал, где хранят старье, ностальгируют и печалятся**

Фрагмент импровизированного спектакля, строго говоря, читку части пьесы Марины Скаловой (Швейцария) "Падение комет и космонавтов" гостям фестиваля показали в театральном пространстве "ТЕО". Это сумеречное подвальное помещение создало адекватную среду именно для такой литературы. Текст читали профессиональные артисты – Юлия Яблецкая и Роман Гусев.

"Совок исчерпал себя, СССР съел свое мясо, пожрал свою плоть с волчьим аппетитом... Мы были привлекательны только с точки зрения проблем... Астероиды летят в космосе, проникновение может вызвать кратеры на поверхности других небесных тел...", эти реплики повторялись неоднократно, а то и всеми тремя персонажами каноном, ведь Марина Скалова читала текст пьесы по-французски. После представления автор отвечала на вопросы зрителей на неплохом русском, ведь она родилась в 1988 г. в Москве, в семье ученых.

— Наша семья переехала во Францию в 1991 году, моя мать была математиком и получила возможность написать диссертацию во Франции, — рассказала Марина Скалова. — Через несколько лет, чтобы остаться в стране, она хотела получить работу в университете. Стало ясно, что таких мест для людей, которые не из этой системы, не существует. Мы эмигрировали в Германию, где принимали евреев из Советского Союза. Мой первый сборник поэзии "Нехватка воздуха" был написан на французском и немецком, это короткие стихи, передававшие сложность прорыва из безъязычия, найти свои слова. Далее был рассказ "Омар", тоже посвященный интеграции иностранцев. В "Исследовании потока" я отошла от темы миграционного кризиса и задумалась о нашем теле как территории, о том, как дефинировать его границы, текст изобилует физическими, органическими метафорами. Пьеса уже была поставлена в Женеве, были читки в Берлине. Что касается ностальгии? У меня достаточно приятные воспоминания о детстве: Чебурашка, крокодил Гена, понятия о дружбе, взаимовыручке. Это была подавляющая политическая система, но в утопии завоевания космоса я усматриваю некую поэзию.

## Столовая с венскими стульями, где можно расположиться в "шляфроке" и угоститься "карбонатой"

В том же Зеленом зале Дома ученых Наталка Сняданко рассказала о трудностях поиска слов для заголовка своего исторического романа "Охайні прописи ерцгерцога Вільгельма", где она описывает жизнь украинского политика австрийского происхождения Вильгельма фон Габсбурга, известного также как Василь Вышиваний. Как известно, в начале XX в. он имел все шансы стать королем Западной Украины. В результате онлайн-опроса оказалось, что современные читатели не знают, что такое "шляфрок", "ерцгерцог"...



## Кабинет с бюстиком Пушкина

Историк-славист Юрий Слэзкин (США), представил в Зеленом зале свои книги "Эра Меркурия" и "Дом правительства", посвященные российским евреям и русской революции.

– Единственный плюс русской революции в том, что мои папа с мамой получили возможность познакомиться, – огорожил писатель. – Нужно сказать, что среди революционеров количество евреев было высоким, и в советской эlite двадцатых годов евреев было представлено по отношению к другим жителям страны гораздо больше. Роль евреев по всем показателям была заметной. И я пытаюсь рассказать в книжке, почему. Многие выходцы из еврейских семей о себе как о евреях не думали. Дом правительства был домом партии, среди большевиков было много и поляков, и латышей, и немцев, кавказцев. Бросалось в глаза то, что латыши и немцы пели детям свои песни, поляки читали Мицкевича, а евреи ничего подобного не делали. Нет ни одного примера, чтобы еврейские бабушки учили детей чему бы то ни было, они пытались забыть идиш, не праздновали иудейских праздников. Были самыми последовательными космополитами, и с них же началась охота на ведьм... Теперь же их потомкам в Америке и Израиле объясняют, что они плохие евреи, слишком русские и слишком советские, им придется переучиваться, поклоняться другим богам. Я же предпочитаю пушкинскую веру... Пишу сейчас книжку "Сравнительная история национальных поэтов", где пойдет речь и о Пушкине, и о Шевченко, и о Камоэнсе...





– Понятно, сейчас галицкий язык отличается от того, на котором говорили сто лет назад, – отмечает писательница. – В нем появилось больше полонизмов и русизмов. Писать современным языком о событиях столетней давности, наверное, можно, но это уже не 3D-проза, а скорее 2D получается... Я поссорилась с венской переводчицей из-за того, что слово "карбоната" она перевела как "шницель". Моменты красивой, атмосферной старины, когда они утрачиваются в реальности, как раз можно сохранить именно в литературе. В моем романе много исторических реалий, текста, цифр, персонажей. Я позволила себе взять эту тему, не имея никакого отношения к Габсбургам, поскольку увлеклась личностью Вильгельма. Наибольшая его ошибка, на мой взгляд, состоит в том, что он был не pragmatиком, а романтиком. Меня очень подкупил тот факт, что он писал стихи на украинском языке, в моей книге представлены его письма и стихи, но, конечно, доработанные. Естественно, это не могло быть написано языком Франко или Нечуя-Левицкого. Вышиваный вообще был невербальным человеком. Но... хотя он и не был большим поэтом, в нашей литературе есть гораздо более графоманские вещи. В моей книге три версии смерти Вильгельма, ведь по Львову ходили слухи, что видели Васыля Вышиваного то в Сибири, то в Киеве, так бывает с известными историческими персонами. Мне бы, конечно, хотелось, чтобы такие книги становились бестселлерами, возможно, когда-нибудь до этого

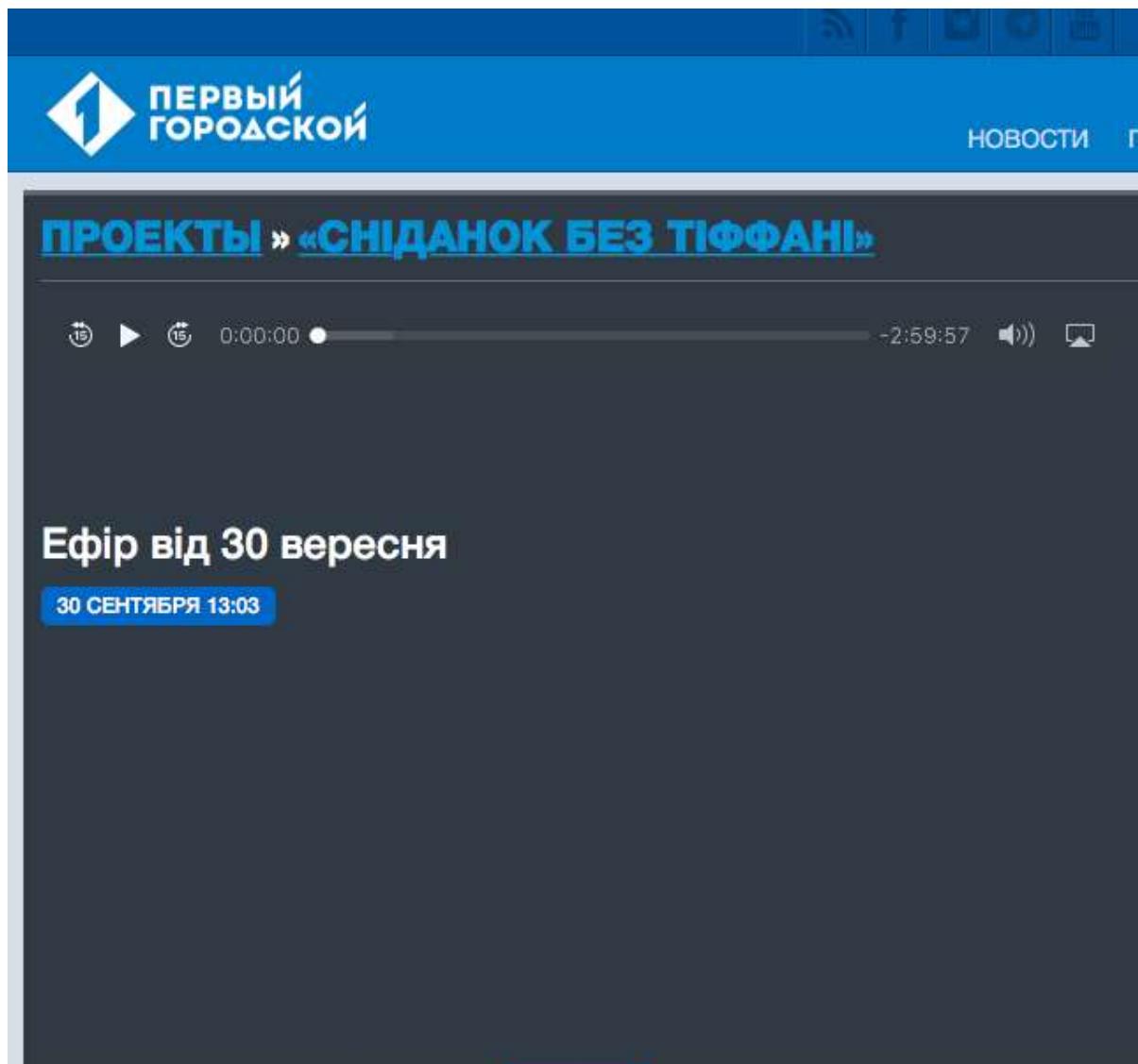
---

[https://zn.ua/art/ustraivaemsya-poudobnee-v-dome-literatury-331733\\_.html](https://zn.ua/art/ustraivaemsya-poudobnee-v-dome-literatury-331733_.html)

# Radio

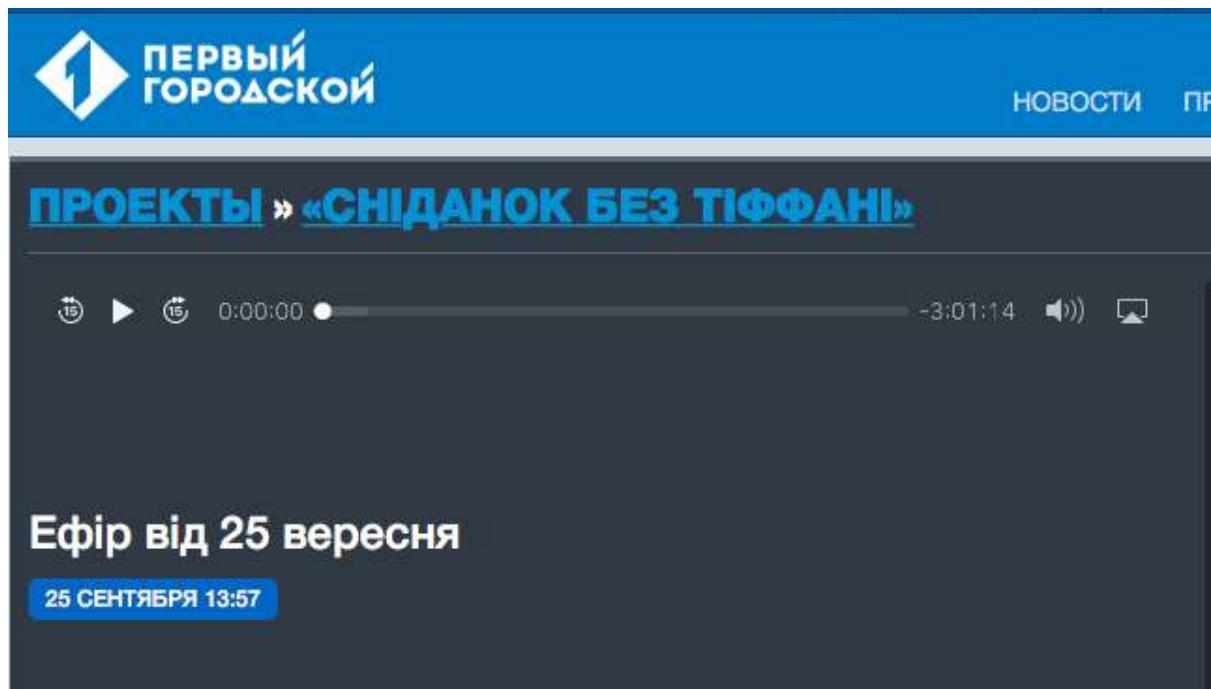
102.7 FM 1Miske

30.09.2019 Lazynkin

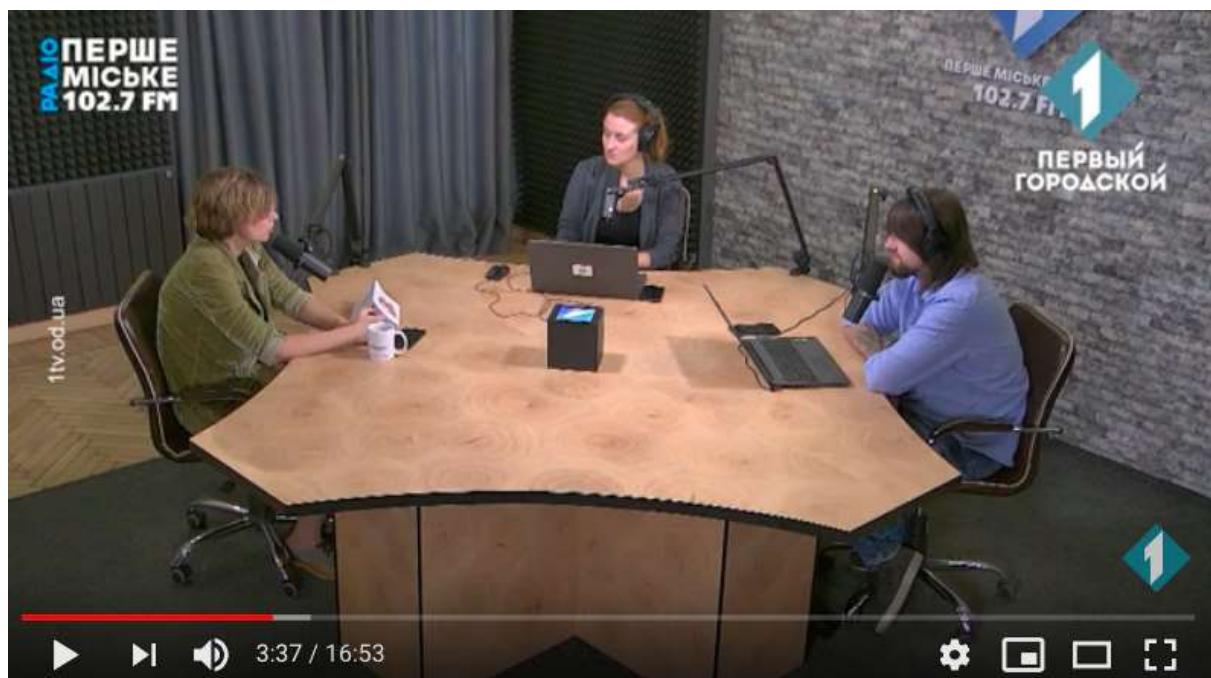


<http://1tv.od.ua/efir/1503> From 2 hour

25.09.2019 Yuliya Verba

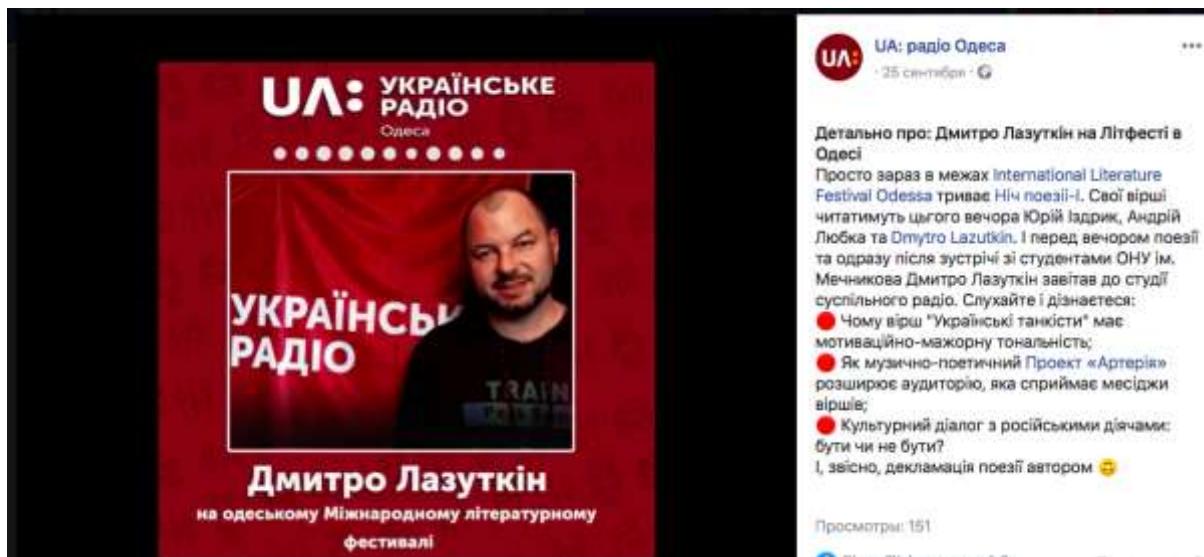


<http://1tv.od.ua/efir/1494> From 2 hour



[https://youtu.be/db\\_4UjExNJU](https://youtu.be/db_4UjExNJU)

25.09.2019 UA:Odesa  
Lazutkin



<https://www.facebook.com/suspilne.radio.odesa/videos/vb.1479525448988976/384849515777322/?type=2&theater>

## 6.10.2019 Inforadio

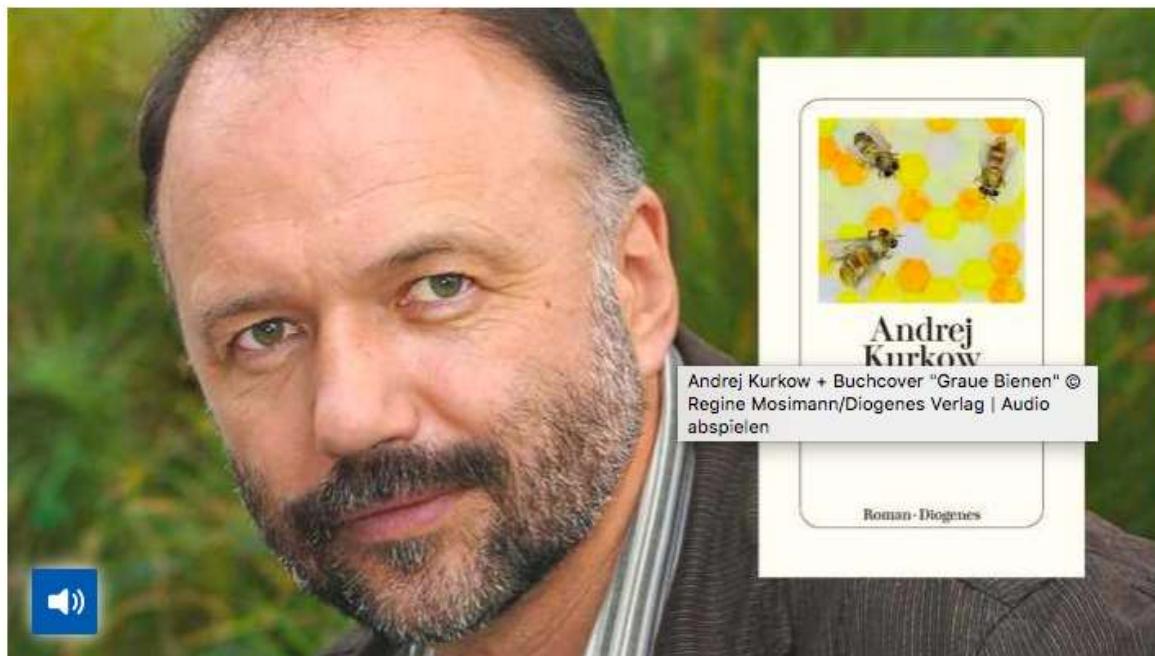


Bild: © Regine Mosimann/Diogenes Verlag

So 06.10.2019 | 07:04 | Quergelesen

### Geschichten aus Odessa

**Ute Büsing nimmt mit in die Ukraine und lädt ein zu einem Besuch beim 5. Internationalen Literaturfestival in Odessa. Sie hat dort Andrej Kurkow getroffen, der seinen neuen, vielleicht politischsten Roman "Graue Bienen" über einen kriegsmüden Bienenzüchter vorstellt. Mit Terézia Mora, der Meisterin des intensiven, inneren Dialogs, war sie im Gespräch über ihr neues Buch "Auf dem Seil".**

<https://www.inforadio.de/programm/schema/sendungen/quergelesen/201910/06/374970.html>

**INFORADIO<sup>rbb</sup>**  
BESSER INFORMIERT.

LIVE HÖREN 

NACHRICHTEN WIRTSCHAFT KULTUR SPORT PROGRAMM ▾ VERANSTA



Fassade in Odessa | Audio abspielen

Bild: imago images / Westend61

Mn 30.09.2019 | 15:55 | Kultur

<https://www.inforadio.de/programm/schema/sendungen/kultur/201909/30/376238.html>

12.10.2019. odessakaya zhysn: Literatur wie Antonym zum Krieg

<https://odessa-life.od.ua/article/literatura-kak-antonim-vojny-o-chjom-byl-5-j-odesskij-literaturnyj-festival>

# Литература как антоним войны: о чём был 5-й одесский литературный фестиваль

- В [Культура](#), [Статьи](#)
- 2019-10-12
- 0



Фраза «понял, что сейчас его будут бить, может быть, даже ногами» – как нельзя лучше описывает чувства журналиста, когда он слышит при встрече «А, это же вы нас разгромили в прошлогодней статье!».

Именно так встретили нас на открытии 5-го Одесского международного литфестиваля.

Однако на этот раз обошлось без рукоприкладства. Напротив, организаторы наперебой цитировали **прошлогоднюю (действительно разгромную) статью в «Одесской жизни»**, выражали робкую надежду, что в этом году у них получится лучше, и просили написать об этом честно. Что мы и сделаем.

## С учётом прошлогодних ошибок

«Даже Богу нужны колокола», — остроумно заметили однажды французские рекламщики, и с ними сложно поспорить. И такое великое дело, как международный фестиваль, должно быть соответствующим образом разрекламировано. Хотя бы для того, чтобы одесситы вообще узнали о его существовании и получили возможность прийти.

Одесский международный литфест 2018-го года не зря окрестили «подпольным», ибо привлечь посетителей ему явно не удалось. Но, похоже, организаторы учли прошлогодний провал, и в этом году мероприятия литфеста уже не удручили пустыми залами с парой-тройкой задремавших зевак по углам. Реклама была, программа и участники фестиваля заранее освещались в СМИ, и это дало результат. В этом году на встречах с писателями одесситов собиралось так много, что опоздавшим приходилось часами мяться у входа в зал, жадно улавливая обрывки фраз.

К тому же фестиваль сменил основную локацию, уйдя из Литературного музея в Дом Учёных, и это тоже сказалось неожиданно благотворно. По-видимому, атмосфера Литмузея мало благоволит живым авторам, ещё не вошедшим в музейный фонд.

## Кто был и кого (к счастью) не было

В этом году обошлось без круглых столов с участием одиозного (особенно — в Одессе) директора Института национальной памяти Владимира Вятровича. Не принял участие в литфесте и зачастивший в Одессу Сергей Жадан, выступление которого с группой «Жадан и Собаки» считалось гвоздём программы прошлого сезона. Да и в целом организаторы попытались, наконец, учесть пожелания публики.

По словам Максима Мельника, координатора фестиваля, пробовали даже всерьёз провести опросы среди одесситов: кого конкретно хотелось бы видеть в программе? Правда, одесситы оказались предсказуемо несерьёзными — и требовали то Паоло Коэльо (который в мире литературы может считаться разве что удачной шуткой), то «китов» вроде Милана Кундеры, поездки которого расписаны лет на 20 вперёд.

Поэтому собрали «с мира по нитке», но итоговое полотно получилось неожиданно интересным. Были как любимцы одесской публики — Юлия Верба и Борис

Херсонский, так и звёзды «сучукрлита» – Андрей Бондар, Юрий Издрик, Андрей Любка, Макс Кидрук, Дмитрий Лазуткин. Привычный Андрей Курков и традиционно много «немцев», которых в этом году всё же сумели «подать» публике интересно. А одним из самых популярных мероприятий неожиданно оказалась встреча с британским нейрохирургом Генри Маршем, автором нескольких мировых бестселлеров о врачах, мозге и нейрохирургии.

## **Отвечает ли Одесса любовью?**

Сегодня в Украине популярна идея, что привычный советский «госзаказ» на культуру остался в прошлом, а реальным заказчиком городского фестиваля должен стать сам город. Заказывала ли Одесса такой международный литфест, интересен ли городу этот формат и эти авторы?

Постоянный гость и модератор фестиваля — литературовед, переводчик, известный интеллектуал Юрий Прохасько — ответил на этот вопрос неожиданно честно:

— Это как с любовью. Нам всегда хочется, чтобы те, кто нам нравится, отвечали нам взаимностью. Но это далеко не всегда так. Если цитировать одесских классиков, то это то, чего Коля Остен-Бекен долго добивался от польской красавицы Инги Зайонц. По моим впечатлениям, пока Одесса не отвечает взаимностью. Но то, что большинство любовных историй заканчиваются несчастливо, редко кого останавливает...

От себя добавим: то, что в этом году большинство «ухаживающих» гостей приехали в Одессу, имея книги, переведённые с немецкого и прочих иностранных языков, здорово способствовало симпатии и элементарному пониманию авторов. Не подвели и синхронные переводчики, благодаря которым остроумные беседы проходили живо и без заминок.

И профессиональные актёры, приглашённые зачитывать отрывки текстов авторов, были вполне хороши собой. Хотя, спотыкаясь на сложных словах и рифмах, они порой больше радовали глаз, чем слух. К тому же швейцарский поэт-писатель Михаэль Фер устроил на встрече с читателями такое зажигательное представление с песнями и пантомимой, что актёрам оставалось только разводить руками: и зачем нас сюда вообще звали?..

## **О чём, собственно, фестиваль?**

Строго очерченной темы Одесский международный литфест не выбирает. Но есть общие тенденции и традиции, точно так же, как неожиданно вырисовывается своя тематика в каждом отдельном году.

— Всегда была детская и подростковая литература, эта линия продолжается, — рассказал Юрий Прохасько. — Всегда шла речь о встрече и обмене трёх семейств литературы: одно вокруг немецкого языка, второе — вокруг русского, третье — вокруг

украинского. Иногда к этому добавлялись другие языки, в этом году — болгарский и британский писатели.

Если говорить о темах, которых оказались общими у очень разных писателей, то их было несколько. Во-первых, тема войны на Донбассе, затронутая как журналистом и поэтом Дмитрием Лазуткиным в сборнике «Артерия», так и прозаиком Андреем Курковым в новом романе «Серые пчёлы».

Во-вторых, тема погружения в историю страны и семьи, пересмотр того, что казалось единственno верным, поиск и переосмысление себя через эту историю. Именно этому оказалось посвящено и «Слово своего рода» украинки Евгении Кононенко, и «День в день» немки Терезии Мора, и «Падение комет и космонавтов» Марии Скаловой, дочери эмигрантов в Швейцарию. Борис Херсонский продолжает презентовать «Семейный архив», а Юлия Верба — всматриваться в своё весёлое одесское детство «молдаванского отродья». То ли настоящее слишком сложно для описания, то ли будущее пугает, но факт в том, что писателей всё больше привлекает описание прошлого.

Впрочем, авторы всего мира продолжают путешествовать, делать реальные путевые заметки и отправлять в путешествия своих выдуманных героев. Об этом сборник «Над прівою в іржі» Павла Стеха, который провел в поездах 18 дней, проехав сотни километров, и всё это время вслушивался в разговоры попутчиков. Вынужденно путешествуют и герои романа «Биография» Максима Биллера, спасающиеся от Холокоста между Берлином, Прагой, Тель-Авивом и Лос-Анджелесом. А название книги Андрея Любки «В поисках варваров: путешествие в регионы, где начинаются и заканчиваются Балканы» и вовсе говорит само за себя.

## **Письменный стол накрыт для всех**

Под конец уместнее всего будет процитировать слова из речи писателя Франца Голера, которой был торжественно открыт этот фестиваль. Голер тонко описал Дом Литературы, существующий в нашем воображении, и его влияние на реальную жизнь:

— Не до конца понятно, какова функция этого Дома. Ясно только одно — он должен быть открыт для всех заинтересованных, или, как сказал австрийский автор Эрнст Яндль, «Мой письменный стол накрыт для всех». Каждый раз, когда доступ к этому Дому и к письменному столу усложняется, когда выставляют таблички с запретами (на книжки или на ввоз книжек), будьте уверены, что это плохой знак! Потому что Дом Литературы — это дом Свободы... Когда в интервью нас спрашивают, верим ли мы что можем изменить мир своими книгами, есть только один ответ: «Нет, конечно, нет!». А потом мы добавляем небольшое «но». Роман «Хижина дяди Тома» Гарриет Бичер-Стоу привёл к отмене рабства в Америке. К сожалению, для этого понадобилась гражданская война. Говорят, Авраам Линкольн при встрече с госпожой Бичер Стоу

сказал: «Так это Вы — та маленькая леди, которая начала большую войну». Но вряд ли целью писательницы было вызвать войну, ведь литература — это антоним войны. Очень хочется верить, что литература в Одессе может стать не просто отработкой грантовых денег на дежурных литфестах, а чем-то большим. Например, синонимом мира, по которому все мы истосковались. Судя по прошедшему международному фестивалю — надежда есть.

## **Literatur als Antonym für Krieg: Worum ging es beim 5. Odesa Literatur Festival?**

Der Satz "Ich habe erkannt, dass er jetzt geschlagen wird, vielleicht sogar mit den Beinen" - beschreibt die Gefühle eines Journalisten so gut wie möglich, wenn er hört, wenn er auf "Ah, du hast uns im letzjährigen Artikel besiegt! So wurden wir bei der Eröffnung des 5. Internationalen Wurffestivals von Odessa getroffen.

Diesmal jedoch ohne Handanwendung. Im Gegenteil, die Organisatoren des Festivals zitierten den (wirklich verheerenden) Artikel des letzten Jahres in "Odessa Life", äußerten ihre schüchterne Hoffnung, dass es in diesem Jahr besser gehen würde, und baten, ehrlich darüber zu schreiben. Was wir tun werden.

### **Angesichts der Fehler des letzten Jahres.**

"Sogar Gott braucht Glocken", bemerkten französische Werbetreibende einmal witzig, und es ist schwer, mit ihnen zu streiten. Und so etwas Großartiges wie ein internationales Festival sollte entsprechend gefördert werden. Zumindest um sicherzustellen, dass die Bewohner von Odessa von seiner Existenz erfahren und die Möglichkeit haben, zu kommen.

Das Odessa International Litfest 2018 wurde nicht umsonst als "Untergrund" bezeichnet, da es eindeutig keine Besucher anzog. Es scheint jedoch, dass die Organisatoren das Scheitern des letzten Jahres berücksichtigt haben, und die diesjährigen Veranstaltungen wurden nicht mehr von den leeren Hallen mit ein

paar Dutzend Gaffern an den Ecken entmutigt. Werbung war, das Programm und die Teilnehmer des Festivals wurden im Voraus in den Medien berichtet, und es gab das Ergebnis. In diesem Jahr gab es bei Treffen mit Schriftstellern aus Odessa so viele Treffen, dass die Verstorbenen Stunden damit verbringen mussten, am Eingang zur Halle zu bröckeln und gierig Fragmente von Phrasen einzufangen.

Außerdem hat das Festival seinen Hauptstandort gewechselt und das Literaturmuseum im Haus der Wissenschaftler verlassen, und es hatte auch eine unerwartet positive Wirkung. Offensichtlich begünstigt die Atmosphäre des Litmuseums nicht die lebenden Autoren, die noch nicht in den Museumsfonds aufgenommen wurden.

### **Wer war dabei und wer nicht (zum Glück)?**

In diesem Jahr fanden keine runden Tische unter Beteiligung des abscheulichen (vor allem in Odessa) Direktors des Instituts für Nationales Gedenken, Wladimir Wjatrowitsch, statt. Sergey Zhadan, der am litfest teilnahm und an Odessa teilnahm, dessen Auftritt mit der Gruppe "Zhadan und Hunde" als Höhepunkt des Programms der letzten Saison galt. Und im Allgemeinen versuchten die Organisatoren, endlich den Wünschen der Öffentlichkeit Rechnung zu tragen.

Laut Maxim Melnik, dem Festivalkoordinator, haben sie sogar versucht, ernsthafte Umfragen unter den Bewohnern von Odessa durchzuführen: Wen genau möchten Sie im Programm sehen? Doch das Team von Odessa war nicht ernst genug - und forderte Paolo Coelho (der in der Welt der Literatur nur als erfolgreicher Witz angesehen werden kann) oder "Wale" wie Milan Kundera, deren Reisen 20 Jahre im Voraus geplant sind.

Deshalb haben wir uns "fadenweise aus der Welt gesammelt", aber die endgültige Leinwand erwies sich als unerwartet interessant. Es gab sowohl Favoriten des Odessa-Publikums - Julia Verba und Boris Khersonsky, als auch Stars von "succurlit" - Andrey Bondar, Yuri Izdrik, Andrey Lyubka, Max Kidruk, Dmitry Lazutkin. Der übliche Andrej Kurkov und traditionell viele "Deutsche", die es in diesem Jahr geschafft haben, der Öffentlichkeit interessant zu

"präsentieren". Eines der beliebtesten Ereignisse war ein Treffen mit dem britischen Neurochirurgen Henry Marsh, Autor mehrerer Welt-Bestseller über Ärzte, Gehirn und Neurochirurgie.

### **Antwortet Odessa mit Liebe?**

Heute in der Ukraine die Idee, dass die übliche sowjetische "staatliche Ordnung" für Kultur der Vergangenheit angehört und der eigentliche Kunde des Stadtfestes die Stadt selbst werden soll. Hat Odessa ein solches internationales Literaturfest bestellt, ist dieses Format und diese Autoren für die Stadt interessant?

Der regelmäßige Guest und Moderator des Festivals - Literaturkritiker, Übersetzer, berühmter Intellektueller Juri Prokhasko - beantwortete diese Frage unerwartet ehrlich:

- Es ist wie bei der Liebe. Wir wollen immer diejenigen, denen wir gerne antworten, mit Gegenseitigkeit. Aber das ist nicht immer der Fall. Wenn wir Odessa-Klassiker zitieren, dann ist es das, was Kolya Osten-Beken seit langem von der polnischen Schönheit Inga Zajac zu bekommen versucht. Mein Eindruck ist, dass Odessa sich noch nicht revanchiert hat. Aber die Tatsache, dass die meisten Liebesgeschichten unglücklich enden, stoppt selten jemanden.....

Wir möchten hinzufügen, dass die Tatsache, dass in diesem Jahr die Mehrheit der "fürsorglichen" Gäste nach Odessa kam und Bücher aus dem Deutschen und anderen Fremdsprachen übersetzen ließ, wesentlich zur Sympathie und zum elementaren Verständnis der Autoren beigetragen hat. Auch die Simultandolmetscher scheiterten nicht, so dass witzige Gespräche lebendig und ohne Probleme geführt wurden.

Und die professionellen Schauspieler, die eingeladen wurden, Auszüge aus den Texten der Autoren vorzulesen, waren selbst ziemlich gut. Obwohl sie über schwierige Worte und Reime stolperten, erfreuten sie manchmal das Auge mehr als die Ohren. Außerdem gab der Schweizer Dichter und Schriftsteller Michael Fehr beim Treffen mit den Lesern eine so brisante Performance mit

Liedern und Pantomime, dass die Schauspieler nur die Hände heben mussten: und warum wurden wir überhaupt hierher gerufen?

### **Worum geht es beim Festival genau?**

Odessa International Litfest wählt kein fest definiertes Thema. Aber es gibt allgemeine Tendenzen und Traditionen, ebenso wie unerwartet unterschiedliche Themen in jedem Jahr.

- Es hat immer Kinder- und Jugendliteratur gegeben, diese Linie geht weiter, - sagte Yuri Prokhasko. - Wir haben immer über das Treffen und den Austausch von drei Literaturfamilien gesprochen: eine um die deutsche Sprache, die zweite - um die russische, die dritte - um die ukrainische. Manchmal wurden ihm in diesem Jahr weitere Sprachen hinzugefügt - bulgarische und britische Schriftsteller.

Wenn wir über die Themen sprechen, die sehr unterschiedliche Schriftsteller gemeinsam hatten, dann waren es mehrere. Das Thema des Donbass-Krieges wurde zunächst von Dmitri Lazutkin, einem Journalisten und Dichter, in der Sammlung "Arteria" sowie von Andrey Kurkov, einem Prosaautor, in seinem neuen Roman "Grey Bees" angesprochen.

Zweitens, das Thema des Eintauchens in die Geschichte des Landes und der Familie, die Überprüfung dessen, was das einzig Wahre zu sein schien, die Suche und das Überdenken von sich selbst durch diese Geschichte. Es stellte sich heraus, dass es ihm und "Wort einer Art" der ukrainischen Evgeniya Kononenko, und "Tag für Tag" der deutschen Teresa Mora, und "Fall der Kometen und Kosmonauten" Maria Skalova, der Tochter von Auswanderern in die Schweiz, gewidmet war. Boris Khersonsky präsentierte weiterhin "Familienarchiv" und Julia Verba - um die fröhliche Odessaer Kindheit der "moldawischen Göre" zu betrachten. Ob die Gegenwart zu schwer zu beschreiben ist oder die Zukunft beängstigend ist, Tatsache ist, dass Schriftsteller zunehmend von der Beschreibung der Vergangenheit angezogen werden.

Doch die Autoren aus aller Welt reisen weiter, machen echte

Reiseaufzeichnungen und schicken ihre fiktiven Helden auf Reisen. Darüber die Sammlung "Oberhalb der Pirvoy in Irzhi" von Pavel Stekh, der 18 Tage in ZÄgen verbracht hat, Hunderte von Kilometern gefahren ist, und die ganze Zeit Gespräche von Mitreisenden verfolgt hat. Zwangsreisen und Helden des Romans "Biographie" von Maxim Biller auf der Flucht vor dem Holocaust zwischen Berlin, Prag, Tel Aviv und Los Angeles. Und der Titel von Andrei Lubkas Buch Auf der Suche nach Barbaren: Eine Reise in die Regionen, in denen der Balkan beginnt und endet, spricht für sich.

### **Der Schreibtisch ist für jeden geeignet.**

Am Ende wäre es am besten geeignet, die Worte aus der Rede des Schriftstellers Franz Hohler zu zitieren, der das Festival eröffnete. Hohler beschrieb das Literaturhaus in unserer Vorstellung subtil und seine Auswirkungen auf das wirkliche Leben:

- Es ist nicht ganz klar, was die Funktion dieses Hauses ist. Eines ist klar - es sollte allen Interessierten offen stehen, oder, wie der österreichische Autor Ernst Jandl sagte, "Mein Schreibtisch ist für alle da". Wann immer der Zugang zu diesem Haus und zum Schreibtisch schwieriger wird, wenn Banner platziert werden (auf Büchern oder beim Importieren von Büchern), stellen Sie sicher, dass es ein schlechtes Zeichen ist! Weil das Literaturhaus ein Freiheitshaus ist.... Auf die Frage, ob wir glauben, dass wir mit unseren Büchern die Welt verändern können, gibt es nur eine Antwort: "Nein, natürlich nicht! Und dann fügen wir ein kleines "aber" hinzu. Onkel Toms Kabine von Harriet Beecher Stow führte zur Abschaffung der Sklaverei in Amerika. Leider brauchte es dazu einen Bürgerkrieg. Abraham Lincoln soll Mrs. Beecher Stowe getroffen haben: "Du bist also die kleine Dame, die den großen Krieg begonnen hat. Aber das Ziel des Autors war es kaum, Krieg zu verursachen, denn Literatur ist ein Antonym für Krieg.

Ich möchte glauben, dass Literatur in Odessa mehr sein kann als nur die Entwicklung von Zuschussgeldern im Dienst", sagte er. Zum Beispiel ist es gleichbedeutend mit Frieden, den wir alle erschöpft haben. Nach dem vergangenen internationalen Festival zu urteilen, gibt es Hoffnung.

05.11.2019.